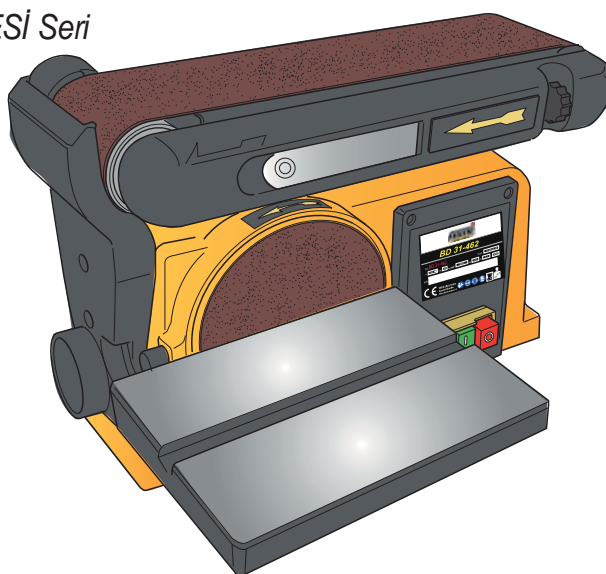


- IT LEVIGATRICE a Nastro / Disco Serie
- EN Belt / Disc SANDER series
- DE BAND- / TELLERSCHLEIFMASCHINE Serie
- FR PONCEUSE à Bande / Disque Série
- ES PULIDORA de cinta / disco serie
- PT POLIDORA de Fita / Disco Série
- NL Schuurmachine met band / schijf serie
- FI Hihna-/lautashiomakone, sarja
- DA BÅND- / SKIVEPUDSEMASKINE Serie
- SV BAND/SKIVSLIPMASKIN Serie
- NO BÅNDSLIPER / skiveserie
- PL SZLIFIERKA taśmowo-tarczowa Seria
- RU КОМБИНИРОВАННЫЙ ЛЕНТОЧНО-ШЛИФОВАЛЬНЫЙ СТАНОК серия
- BG ШЛАЙФМАШИНА с Лента / Диск Серия
- HR Serijska BRUSILICA s trakom/diskom
- SR Tračna/disk BRUSILICA serije
- EL ΤΡΙΒΕΙΟ με ιμάντα/δίσκο - σειρά
- LV Lentes un diska SLĪPMAŠĪNAS SĒRIJA
- LT Juostinis / diskinis ŠLIFUOKLIS Serija
- RO MAȘINĂ DE ȘLEFUIT cu Bandă/Disc Serie
- SK Pásová/kotúčová leštička séria
- HU Szalagos / Tárcsás CSISZOLÓGÉP Sorozat
- ET Lint/ketaslihvija seeriast
- CS Pásová / Kotoučová BRUSKA Série
- SL POLIRKA s trakom/kolutom
- TR Bantlı / Diskli PERDAHLAMA MAKİNESİ Seri



BD 31-462

- IT MANUALE D'USO
- EN USER MANUAL
- DE GEBRAUCHS- UND WARTUNGSANLEITUNG
- FR MANUEL D'UTILISATION
- ES MANUAL DE USO
- PT MANUAL DE USO
- NL GEBRUIKSHANDLEIDING
- FI KÄYTTÖOPAS
- DA BRUGERVEJLEDNING
- SV BRUKSANVISNING
- NO BRUKSANVISNING
- PL INSTRUKCJA OBSŁUGI
- RU РУКОВОДСТВО ДЛЯ ПОЛЬЗОВАТЕЛЯ
- BG РЪКОВОДСТВО ЗА УПОТРЕБА
- HR PRIRUČNIK ZA UPORABU
- SR PRIRUČNIK ZA KORIŠĆENJE
- EL ΕΓΧΕΙΡΙΔΙΟ ΧΡΗΣΗΣ
- LV LIETOTĀJA ROKASGRĀMATA
- LT NAUDOTOJO VADOVAS
- RO MANUAL DE INSTRUCȚIUNI
- SK NÁVOD NA POUŽÍVANIE
- HU FELHASZNÁLÓI KÉZIKÖNYV
- ET KASUTUSJUHEND
- CS NÁVOD K POUŽITÍ
- SL NAVODILA ZA UPORABO
- TR KULLANMA KILAVUZU
- IT **Lingua Originale**
(conservare per usi futuri)
- EN **Translation of the original language**
(please retain for future reference)
- DE **Übersetzung der Originalsprache**
(bitte für künftigen bedarf aufbewahren)
- FR **Traduction de la langue Originale**
(conserver pour tout usage futur)
- ES **Traducción des idioma originales**
(conservar para consultas futuras)
- PT **Tradução do idioma original**
(conservar para usos futuros)
- NL **Vertaling van de oorspronkelijke tekst**
(bewaren voor gebruik in de toekomst)
- FI **Alkuperäiskielen kääntäminen**
(säilytä myöhempää tarvetta varten)
- DA **Oversættelse af originalsproget**
(opbevar til senere brug)
- SV **Oversättning originalspråket**
(förvara för framtida användning)
- NO **Oversettelse fra originalt språk**
(oppbevares for senere bruk)
- PL **Tłumaczenie z języka oryginalu**
(zachować do przyszłego wykorzystania)
- RU **Перевод с языка оригинала**
(сохранить для дальнейшего использования)
- BG **Превод от оригиналния език**
(съхранете за бъдеща употреба)
- HR **Prijevod sa originalnoga jezika**
(čuvajte za buduću uporabu)
- SR **Prevod sa originalnog jezika**
(sačuvajte za buduću upotrebu)
- EL **Μετάφραση από την Πρωτότυπη Γλώσσα**
(διατηρηστε για μελλοντική χρήση)
- LV **Instrukciju tulkojums no oriģinālvalodas**
(saglabāt turpmākai izmantošanai)
- LT **Vertimas iš originalo kalbos**
(saglabāt turpmākai izmantošanai)
- RO **Traducere din limba originală**
(a se conserva pentru a fi utilizate în viitor)
- SK **Preklad z pôvodného jazyka**
(uchovajte pre budúce použitie)
- HU **Magyar nyelven**
(őrizze meg egy későbbi felhasználáshoz)
- ET **Originaaljuhiste tõlge**
(hoidke juhend alles)
- CS **Překlad původního jazyku**
(uchovejte pro budoucí použití)
- SL **Prevod originalnih navodil**
(shranite jih za bodočo rabo)
- TR **Orijinal dil çevirisi**
(gelecekte kullanılmak üzere saklayınız)



IT	.....	pagine 4-5-6-7-8-9-10-12-20-21-30-60-92-93-95
EN	.....	pages 4-5-6-7-8-9-10-12-20-21-31-61-92-93-95
DE	.....	Seiten 4-5-6-7-8-9-10-12-20-21-32-62-92-93--96
FR	.....	pages 4-5-6-7-8-9-10-12-20-21-33-63-92-93-96
ES	.....	páginas 4-5-6-7-8-9-10-12-20-21-34-64-92-93-97
PT	.....	páginas 4-5-6-7-8-9-10-13-20-21-35-65-92-93-97
NL	.....	pagina's 4-5-6-7-8-9-10-13-20-21-36-66-92-93-98
FI	.....	sivut 4-5-6-7-8-9-10-13-20-21-37-67-92-93-98
DA	.....	side 4-5-6-7-8-9-10-13-20-21-38-68-92-93-99
SV	.....	sida 4-5-6-7-8-9-10-13-20-21-39-69-92-93-99
NO	.....	sider 4-5-6-7-8-9-10-14-20-21-40-70-92-93-100
PL	.....	strony 4-5-6-7-8-9-10-14-20-21-41-71-92-93-100
RU	.....	страницы 4-5-6-7-8-9-10-14-20-21-42-72-92-93-101
BG	.....	страницы 4-5-6-7-8-9-10-14-20-21-43-73-92-93-102
HR	.....	stranice 4-5-6-7-8-9-10-14-20-21-44-74-92-93-103
SR	.....	strane 4-5-6-7-8-9-10-15-20-21-45-75-92-93-103
EL	.....	σελίδες 4-5-6-7-8-9-10-15-20-21-46-76-92-93-104
LV	.....	4-5-6-7-8-9-10-15-20-21-47-77-92-93-104 lpp
LT	.....	puslapiai 4-5-6-7-8-9-10-15-20-21-48-78-92-93-105
RO	.....	pagini 4-5-6-7-8-9-10-15-20-21-49-79-92-93-105
SK	.....	strany 4-5-6-7-8-9-10-16-20-21-50-80-92-93-106
HU	.....	4-5-6-7-8-9-10-16-20-21-51-81-92-93-106 oldalak
ET	.....	lk 4-5-6-7-8-9-10-16-20-21-52-82-92-93-107
CS	.....	strany 4-5-6-7-8-9-10-16-20-21-53-83-92-93-107
SL	.....	strani 4-5-6-7-8-9-10-17-20-21-54-84-92-93-108
TR	.....	4-5-6-7-8-9-10-17-20-21-55-85-92-93--92-93-108 numaralı sayfalar



IT Per tutte le **NOTE DI AVVERTENZA** fare riferimento al documento **“NORME DI SICUREZZA GENERALI** allegato.

EN For all **WARNING NOTES** please refer to the attached **“GENERAL SAFETY REGULATIONS”** document

DE Für alle **WARNHINWEISE** wird auf das beigefügte Dokument **“ALLGEMEINE SICHERHEITSVORSCHRIFTEN** verwiesen.

FR Pour toutes les **NOTES D’AVERTISSEMENT** se reporter au document **« NORMES GÉNÉRALES DE SÉCURITÉ »** en annexe.

ES Para más información sobre cualquier tipo de **NOTA DE ADVERTENCIA**, consultar el documento **“NORMAS GENERALES DE SEGURIDAD”** adjunto.

PT Para todas as **NOTAS DE ADVERTÊNCIA**, consulte o documento **“NORMAS DE SEGURANÇA GERAIS”** anexo.

NL Zie voor alle **WAARSCHUWINGEN** het bijgevoegde document **“ALGEMENE VEILIGHEIDSNORMEN”**.

FI **YLEISISTÄ VAROVAISUUTTA KOSKEVISTA MÄÄRÄ YKSISTÄ** on tietoa liitteenä olevassa asiakirjassa **”YLEISET TURVALLISUUSMÄÄRÄYKSET”**.

DA Hvad angår **ADVARSLER** henvises der til det vedlagte dokument **“GENERELLE SIKKERHEDSFORSKRIFTER**.

SV För alla **VARNINGSMEDDELANDEN**, se bifogat dokument **”ALLMÄNNA SÄKERHETSBESTÄMMELSER**.

NO Når det gjelder alle **SIKKERHETSANMERKNINGER**, vennligst referer til det vedlagte dokumentet **“GENERELLE SIKKERHETFORSKRIFTER”**.

PL Wszystkie **OSTRZEŻENIA** można znaleźć w załączonym dokumencie **„OGÓLNE NORMY BEZPIECZEŃSTWA”**.

RU Подробное описание всех **ПРЕДУПРЕЖДЕНИЙ** содержится в документе **«ОБЩИЕ ПРАВИЛА ТЕХНИКИ БЕЗОПАСНОСТИ»**, прилагаемом к данному руководству.

BG За всички **ПРЕДУПРЕЖДЕНИЯ** направете справка с приложени документ **“ОБЩИ ПРАВИЛА ЗА БЕЗОПАСНОСТ”**.

HR Za sva **UPOZORENJA** pogledajte prilog **“OPĆE SIGURNOSNE ODREDBE”**.

SR Za sva **UPOZORENJA** pogledajte priloženi dokument **“OPŠTE BEZBEDNOSNE ODREDBE..**

EL Για όλες τις **ΣΗΜΕΙΩΣΕΙΣ ΠΡΟΕΙΔΟΠΟΙΗΣΕΩΝ** ανατρέξτε στο συνημμένο έγγραφο **«ΓΕΝΙΚΟΙ ΚΑΝΟΝΕΣ ΑΣΦΑΛΕΙΑΣ**.

LV Attiecībā uz visām **BRĪDINĀJUMU PIEZĪMĒM** skatiet pievienoto dokumentu **“VISPĀRĒJIE DROŠĪBAS NOTEIKUMI”**.

LT Dėl **ĮSPĖJAMŲJŲ PASTABŲ** žr. j pridėtą **„BENDROSIS SAUGOS TAISYKLĖS“** dokumentą.

RO Pentru toate **NOTELE DE AVERTIZARE** consultați documentul **“NORME DE SIGURANȚĂ GENERALE** anexat.

SK Všetky **UPOZORNENIA** nájdete v priloženom dokumente **„VŠEOBECNÉ BEZPEČNOSTNÉ PREDPISY“**.

HU Minden **FIGYELMEZTETÉS** esetében hivatkozni kell a csatolt **„ÁLTALÁNOS BIZTONSÁGI FELTÉTELEK”** című dokumentumra.

ET Kõigi **HOIATUSTE** kohta leiab lisainfot komplektis olevast dokumendist **“ÜLDISED OHUTUSNÕUDED**.

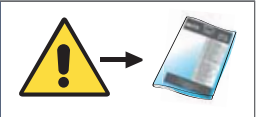
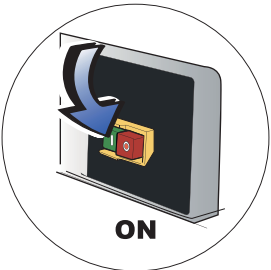
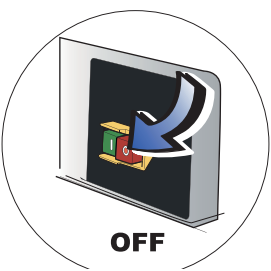
CS Všechna **UPOZORNĚNÍ** naleznete v příloženém dokumentu **„VŠEOBECNÉ BEZPEČNOSTNÍ PŘEDPISY“**.




SL V zvezi z **OPOZORILI** si oglejte priloženi dokument **“TEMELJNI VARNOSTNI PREDPISI”**.

TR **UYARI NOTLARI** için ekteki **“GENEL GÜVENLİK STANDARTLARINA** bakınız.

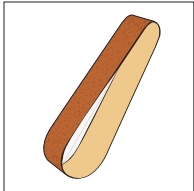

	<p> IT PERICOLO-ATTENZIONE! EN DANGER-WARNING! DE GEFÄHR-ACHTUNG! FR DANGER-ATTENTION! ES PELIGRO-¡ATENCIÓN! PT PERIGO-ATENÇÃO! NL GEVAAR - LET OP! FI VAARA-VAROITUS! DA FARE-GIV AGT! SV FARA-VARNING! NO FARE-VÆR OPPMERKSOM! PL NIEBEZPIECZEŃSTWO-UWAGA! RU ОПАСНОСТЬ-ВНИМАНИЕ! BG ОПАСНОСТ-ВНИМАНИЕ! HR OPASNOST-POZOR! SR OPASNOST-PAŽNJA! EL ΚΙΝΔΥΝΟΣ-ΠΡΟΣΟΧΗ! LV BĪSTAMI-BRĪDINĀJUMS! LT PAVOJUS-DĖMESIO! RO PERICOL-ATENȚIE! SK NEBEZPEČENSTVO-POZOR! HU FIGYELEM! VESZÉLY! ET ÕHTLIK-TÄHELEPANU! C2 POZOR-NEBEZPEČÍ! SL NEVARNOST-POZOR! TR TEHLİKE-DİKKAT! </p>
	<p> IT Nota EN Note DE Anmerkung FR Remarque ES Nota PT Nota NL Opmerking FI Huomio DA Obs SV Obs NO Anmerkning PL Uwaga RU Примечание BG Забележка HR Napomena SR Napomena EL Σημείωση LV Piezīme LT Pastaba RO Notă SK Poznámka HU Megjegyzés ET Märkus CS Poznámka SL Opomba TR Not </p>
	<p> IT DIVIETO EN PROHIBITION DE VERBOT FR INTERDICTION ES PROHIBICIÓN PT PROIBIÇÃO NL VERBOD FI KIELTO DA FORBUD SV FÖRBUD NO FORBUD PL ZAKAZ RU ЗАПРЕЩЕНИ BG ЗАБРАНА HR ZABRANA SR ZABRANA EL ΑΠΑΓΟΡΕΥΣΗ LV AIZLIEGUMS LT DRAUDŽIAMA RO INTERZIS SK ZÁKAZ HU TILOS ET KEELATUD CS ZÁKAZ SL PREPOVED TR YASAKTIR </p>
	<p> IT Divieto di utilizzo guanti di lavoro EN Use of work gloves is prohibited DE Das Tragen von Arbeitshandschuhen ist verboten FR Interdiction d'utiliser des gants de travail ES Prohibido utilizar guantes de trabajo PT É proibido utilizar luvas de trabalho NL Gebruik van werkhandschoenen is verboden FI Työkäsineiden käyttökielto DA Forbud mod brug af arbejdshandsker SV Förbudet att använda arbetshandskar NO Forbudt å bruke arbeidshansker PL Zakaz wykorzystania rękawic roboczych RU Запрещение использовать рабочие перчатки BG Забрана за употреба на работни ръкавици HR Zabrana uporabe radnih rukavica SR Zabrana korišćenja radnih rukavica EL Απαγόρευση της χρήσης γαντιών προστασίας LV Aizliegts izmantot darba cimdus LT Draudžiama naudoti darbines pirštines RO Interzicerea utilizării mănușilor de muncă SK Zákaz používať pracovné rukavice HU Munkakesztyű használata tilos ET Töökinnaste kasutamise keelatud CS Zákaz použití pracovních rukavic SL Prepoved uporabe delovnih rokavic TR İş eldiveni kullanmak yasaktır </p>
	<p> IT Corretto EN Correct DE Richtig FR Correct ES Correcto PT Correto NL Correct FI Oikein DA Korrekt SV Rätt NO Riktig PL Prawidłowy RU Правильно BG Правилно HR Točno SR Tačno EL Σωστό LV Pareizs LT Teisinga RO Corect SK Správne HU Helyes ET Õige CS Správně SL Pravilno TR Doğru </p>
	<p> IT NON corretto EN NOT correct DE NICHT richtig FR NON correct ES Incorrecto PT NÃO correto NL NIET correct FI Väärin DA IKKE korrekt SV FEL NO IKKE riktig PL NIEprawidłowy RU Неправильно BG НЕправилно HR NE točno SR NE tačno EL ΜΗ σωστό LV NAV pareizs LT Neteisinga RO INCORECT SK NESPRÁVNE HU NEM helyes ET Vale CS NESPRÁVNĚ SL Napačno TR Doğru DEĞİL </p>

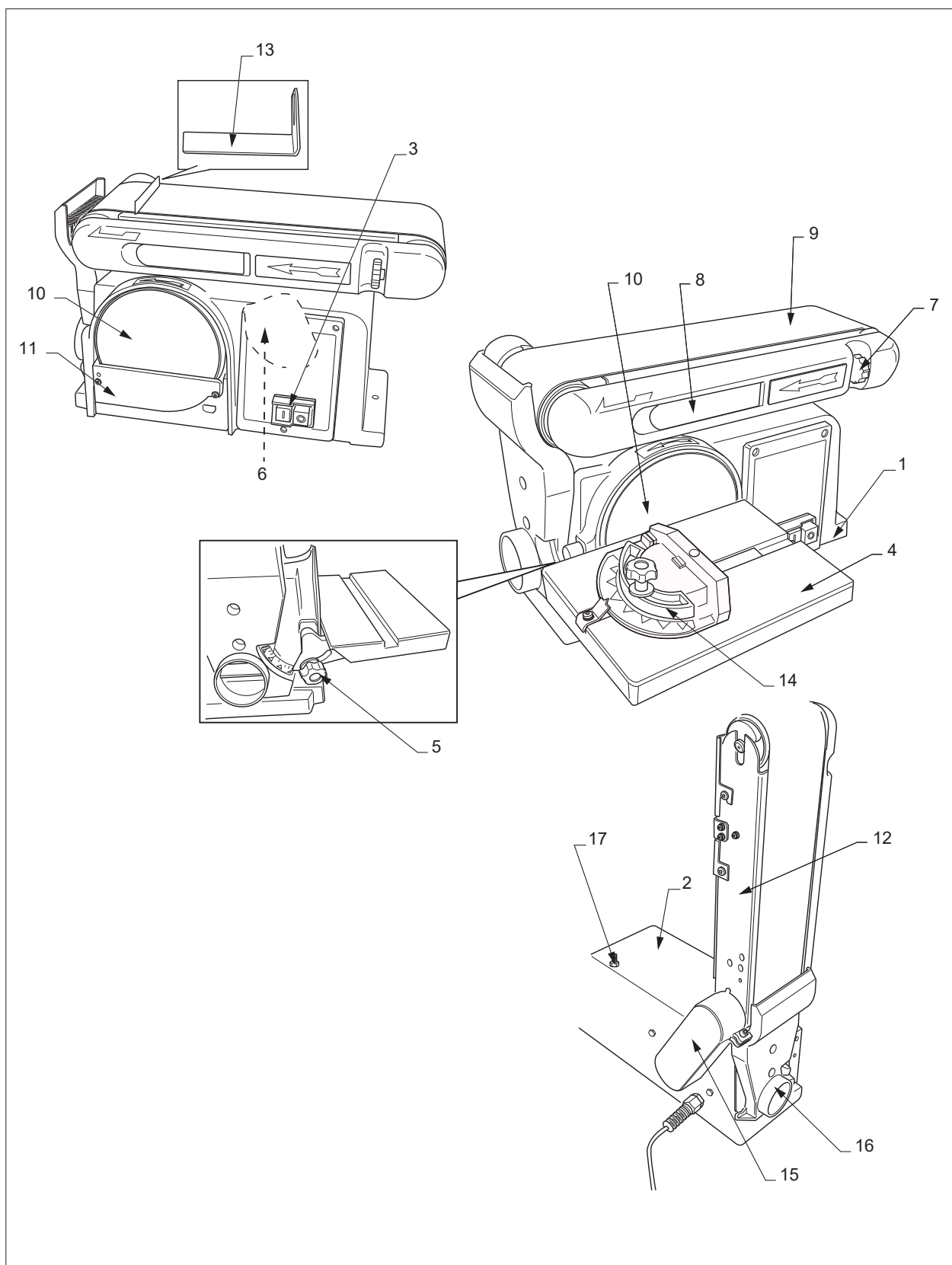
	<p> IT UTILIZZO EN USE DE VERWENDUNG FR UTILISATION ES USO PT UTILIZAÇÃO NL GEBRUIK FI KÄYTTÖ DA ANVENDELSE SV ANVÄNDNING NO BRUK PL UŻYTKOWANIE RU ИСПОЛЬЗОВАНИЕ BG УПОТРЕБА HR UPORABA SR UPOTREBA EL ΧΡΗΣΗ LV LIETOŠANA LT NAUDOJIMAS RO UTILIZARE HU HASZNÁLAT ET KASUTAMINE CS POUŽITÍ SL UPORABA TR KULLANIM </p>
	<p> IT MANUTENZIONE EN MAINTENANCE DE WARTUNG FR ENTRETIEN ES MANTENIMIENTO PT MANUTENÇÃO NL ONDERHOUD FI HUOLTO DA VEDLIGEHODELSE SV UNDERHÅLL NO VEDLIKEHOLD PL KONSERWACJA RU ТЕХНИЧЕСКОЕ ОБСЛУЖИВАНИЕ BG ПОДДРЪЖКА HR ODRŽAVANJE SR ODRŽAVANJE EL ΣΥΝΤΗΡΗΣΗ LV TEHNISKĀ ARKOPE LT PRIEŽIŪRA RO ÎNTREȚINERE SK ÚDRŽBA HU KARBANTART ET HOOLDUS CS ÚDRŽBA SL VZDRŽEVANJE TR BAKIM </p>
	<p> IT Leggere la pagina identificata dal simbolo EN Read the page identified by the symbol DE Die mit folgendem Symbol gekennzeichnete Seite lesen FR Lire la page identifiée par le symbole ES Leer la página indicada con el símbolo PT Ler a página identificada pelo símbolo NL Lees de pagina met het symbool FI Lue sivu, jossa on symboli DA Læs siden, som identificeres af symbolet SV Läs sidan som är märkt med symbolen NO Les siden som identifiseres av symbolet PL Przeczytać stronę oznaczoną symbolem RU Прочитать страницу, обозначенную символом BG Прочетете страницата, идентифицирана със символа HR Pročitajte stranicu označenu simbolom SR Pročitajte stranu označenu simbolom EL Διαβάστε τη σελίδα που προσδιορίζεται από το σύμβολο LV Izlasiet lapu, kas apzīmēta ar simbolu LT Skaityti simboliu pažymėtą puslapį RO Citiți pagina identificată cu simbolul SK Prečítajte si stranu označenú symbolom HU Olvassa el a szimbólummal ellátott oldalt ET Lugege lehte, mis on tähistatud sümboliga CS Přečtěte si stranu označenou symbolem SL Preberite stran s simbolom TR İle sembolü ile tanımlanan sayfayı okuyunuz </p>
	<p> IT Misure e distanze da rispettare EN Measurements and distances to be observed DE Einzuhaltende Abmessungen und Abstände FR Mesures et distances à respecter ES Medidas y distancias que se han de respetar PT Medidas e distâncias a respeitar NL Maten en afstanden die in acht moeten worden genomen FI Noudatettavat mitat ja etäisyydet DA Mål og afstande, der skal overholdes SV Mått och avstånd som ska respekteras NO Mål og avstander som må overholdes PL Wymiary i odległości, których należy przestrzegać RU Подлежащие соблюдению размеры и расстояния BG Размери и разстояния, които да се спазват HR Mjere i razdaljine koje trebate poštivati SR Mere i razdaljine koje moraju da se poštuju EL Μεγέθη και αποστάσεις προς τήρηση LV Izmēri un attālumi, kas jāievēro LT Matmenys ir atstumai, kurių reikia laikytis RO Măsuri și distanțe ce trebuie respectate SK Miery a vzdialenosti, ktoré je nutné dodržiavať HU Betartandó mértékek és távolságok ET Nõutavad vahemaad ja mõõdud CS Míry a vzdálenosti, které je třeba dodržovat SL Velikosti in razdalje, ki jih je treba upoštevati TR Dikkate alınacak boyut ve mesafeler </p>

	<p> IT Prima di procedere leggere il foglio “NORME DI SICUREZZA GENERALI” EN Before proceeding, please read the “GENERAL SAFETY REGULATIONS” sheet DE Vor dem Weiterarbeiten das Blatt “ALLGEMEINE SICHERHEITSVORSCHRIFTEN” lesen FR Avant de procéder lire la notice « NORMES GÉNÉRALES DE SÉCURITÉ » ES Antes de realizar cualquier tipo de operación, leer las “NORMAS GENERALES DE SEGURIDAD” PT Antes de continuar, ler atentamente a folha “NORMAS DE SEGURANÇA GERAIS” NL Lees voordat u verdergaat eerst het blad met “ALGEMENE VEILIGHEIDSNORMEN” FI Lue “YLEISET TURVALLISUUSMÄÄRÄYKSET” ennen kuin jatkat DA Læs først de “GENERELLE SIKKERHEDSFORSKRIFTER” SV Innan du fortsätter, läs bladet ”ALLMÄNNA SÄKERHETSBESTÄMMELSER” NO Les nøye gjennom arket “GENERELLE SIKKERHETSFORSKRIFTER” før du går videre PL Przed kontynuowaniem przeczytać arkusz “OGÓLNE NORMY BEZPIECZEŃSTWA” RU Перед тем как приступить к работе, необходимо прочитать листок «ОБЩИЕ ПРАВИЛА ТЕХНИКИ БЕЗОПАСНОСТИ» BG Преди работа, прочетете листа “ОБЩИ ПРАВИЛА ЗА БЕЗОПАСНОСТ” HR Prije svega pročitajte poglavlje “OPĆE SIGURNOSNE ODREDBE” SR Pre svega pročitajte poglavlje “OPŠTE BEZBEDNOSNE ODREDBE” EL Πριν συνεχίσετε διαβάστε το δελτίο «ΓΕΝΙΚΟΙ ΚΑΝΟΝΕΣ ΑΣΦΑΛΕΙΑΣ» LV Pirms turpināt, izlasiet lapu “VISPĀRĒJIE DROŠĪBAS NOTEIKUMI” LT Prieš pradėdant, reikia perskaityti perskaityti lapelį „BENDROSIOS SAUGOS TAISYKLĖS” RO Înainte de a continua, citiți fișa „NORME DE SIGURANȚĂ GENERALE” SK Pred pokračovaním si prečítajte hárok „VŠEOBECNÉ BEZPEČNOSTNÉ PREDPISY” HU Mielőtt továbblépne, olvassa el az “ÁLTALÁNOS BIZTONSÁGI FELTÉTELEK” című dokumentumot ET Enne alustamist lugege „ÜLDISTE OHUTUSNÕUETE” lehte CS Především si přečtěte list „OBECNÉ BEZPEČNOSTNÍ POKYNY” SL Pred pričetkom dela preberite list s “TEMELJNIMI VARNOSTNIMI PREDPISI” TR Devam etmeden önce “GENEL GÜVENLİK STANDARTLARI” sayfasına bakınız. </p>
 <p style="text-align: center;">ON</p>	<p> IT ACCENDERE la macchina EN SWITCH ON the machine DE MASCHINE einschalten FR DÉMARRER la machine ES ENCENDER la máquina PT LIGAR a máquina NL DE MACHINE inschakelen FI KÄYNNISTÄ kone DA TÆNDE maskinen SV STARTA maskinen NO SLÅ PÅ maskinen PL WŁĄCZYĆ maszynę RU ВКЛЮЧИТЬ машину BG ВКЛЮЧЕТЕ машината HR UKLJUČITI stroj SR UKLJUČITE mašinu EL ΕΝΕΡΓΟΠΟΙΗΣΤΕ τη μηχανή LV IESLĒGT iekārtu. LT ĮJUNGTI stakles RO PORNIȚI mașina SK ZAPNÚŤ stroj HU A GÉP bekapcsolása ET KÄIVITAGE masin CS ZAPNĚTE stroj SL VKLJUČITE stroj TR MAKİNEYİ açınız </p>
 <p style="text-align: center;">OFF</p>	<p> IT SPEGNERE la macchina EN SWITCH OFF the machine DE MASCHINE ausschalten FR METTRE LA MACHINE hors tension ES APAGAR la máquina PT DESLIGAR a máquina NL DE MACHINE uitschakelen FI SAMMUTA kone DA SLUKKE maskinen SV STÄNG AV maskinen NO SLÅ AV maskinen PL WYŁĄCZYĆ maszynę RU ВЫКЛЮЧИТЬ машину BG ИЗКЛЮЧЕТЕ машината HR ISKLJUČITI stroj SR ISKLJUČITE mašinu EL ΑΠΕΝΕΡΓΟΠΟΙΗΣΤΕ τη μηχανή LV IZSLĒGT iekārtu. LT IŠJUNGTI stakles RO OPRITI mașina SK VYPNÚŤ stroj HU A GÉP kikapcsolása ET LÜLITAGE masin välja CS VYPNĚTE stroj SL IZKLJUČITE stroj TR MAKİNEYİ kapatınız </p>

	<p> IT Potenza EN Power DE Leistung FR Puissance ES Potencia PT Potência NL Vermogen FI Teho DA Styrke SV Effekt NO Effekt PL Moc RU Мощность BG Мощност HR Snaga SR Snaga EL Ισχύς LV Jauda LT Galia RO Putere SK Výkon HU Teljesítmény ET Võimsus CS Výkon SL Moč TR Güç </p>
	<p> IT Operazione da eseguire con PRUDENZA EN Operation to be performed with CARE DE Arbeitsgang erfordert VORSICHT FR Opération à effectuer avec PRUDENCE ES Operación que se debe realizar con PRECAUCIÓN PT Operação que deve ser efetuada com CUIDADO NL Handeling waarbij u VOORZICHTIG te werk moet gaan FI Toimenpide on tehtävä VAROEN DA Handler, som skal udføres med LET HÅND SV Åtgärder som ska utföras med FÖRSIKTIGHET NO Inngrep som må utføres med FORSIKTIGHET PL Operacja, którą należy wykonać z zachowaniem OSTROŻNOŚCI RU Действия, которые следует выполнять с ОСТОРОЖНОСТЬЮ BG Операция, която да се извършва с ПРЕДПАЗЛИВОСТ HR Vršite izvedbu ove radnje POZORNO SR Radnje koje morate da obavljate PAŽLJIVO EL Λειτουργία προς εκτέλεση με ΠΡΟΣΟΧΗ LV Darbības, kas jāveic ar PIESARDŽĪBU LT Operacija, kurią reikia atlikti ATSARGIAI RO Operațiune ce trebuie efectuată cu PRUDENTȚĂ SK Operácia, ktorú je potrebné vykonať veľmi OPATRNE HU Körültekintéssel végzendő MŰVELET ET Protseduur nõuab ETTEVAATLIKKUST CS Operace, které je třeba provést OPATRNĚ SL Postopek izvedite PREVIDNO TR Dikkatle yapılacak İŞLEM </p>
	<p> IT Operazione da eseguire con FORZA EN Operation to be performed with FORCE DE Arbeitsgang erfordert KRAFTAUFWAND FR Opération à effectuer avec FORCE ES Operación que se debe realizar con FUERZA PT Operação que deve ser efetuada com FORÇA NL Handeling waarbij u KRACHT moet gebruiken FI Toimenpide on tehtävä VOIMALLA DA Handler, som skal udføres med STYRKE SV Åtgärder som ska utföras med KRAFT NO Inngrep som må utføres med KRAFT PL Operacja, którą należy wykonać z wykorzystaniem SIŁY RU Действия, которые следует выполнять с ПРИМЕНЕНИЕМ СИЛЫ BG Операция, която да се извършва със СИЛА HR Vršite izvedbu ove radnje NASILNO SR Radnje koje morate da obavljate NASILNO EL Διαδικασία προς εκτέλεση με ΠΡΟΣΟΧΗ LV Darbības, kas jāveic ar SPĒKU LT Operacija, kuriai atlikti reikia JĖGOS RO Operațiune ce trebuie efectuată cu FORȚĂ SK Operácia, ktorú je potrebné vykonať SILOU HU Erővel végzendő MŰVELET ET Protseduur nõuab JÕUDU CS Operace, které je třeba provést SILOU SL Postopek izvedite Z USTREZNO MOČJO TR Kuvvet ile yapılacak İŞLEM </p>

	<p> (IT) Tensione/Frequenza (EN) Voltage/Frequency (DE) Spannung/Frequenz (FR) Tension/Fréquence (ES) Tensión /Frecuencia (PT) Tensão/Frequência (NL) Spanning/Frequentie (FI) Jännite/taajuus (DA) Spænding/Frekvens (SV) Spänning/frekvens (NO) Spenning/Frekvens (PL) Napięcie/Częstotliwość (RU) Напряжение/Частота (BG) Напрежение/Честота (HR) Napon/Frekvencija (SR) Napon/Frekvencija (EL) Τάση/Συχνότητα (LV) Spriegums/Frekvence (LT) Įtampa/Dažnis (RO) Tensiune/Frecvență (SK) Napätie/Frekvencia (HU) Feszültség/Frekvencia (ET) Pinge/Sagedus (CS) Napětí /Frekvence (SL) Napetost/frekvenca (TR) Gerilim/Frekans </p>
	<p> (IT) Velocità (EN) Speed (DE) Geschwindigkeit (FR) Vitesse (ES) Velocidad (PT) Velocidade (NL) Snelheid (FI) Nopeus (DA) Hastighed (SV) Hastighet (NO) Hastighet (PL) Prędkość (RU) Скорость (BG) Скорост (HR) Brzina (SR) Brzina (EL) Ταχύτητα (LV) Ātrums (LT) Greitis (RO) Viteză (SK) Rýchlosť (HU) Sebesség (ET) Kiirus (CS) Rychlost (SL) Hitrost (TR) Hız </p>
	<p> (IT) Rumore (EN) Noise (DE) Schallpegel (FR) Bruit (ES) Ruido (PT) Ruído (NL) Geluidsniveau (FI) Melu (DA) Støj (SV) Buller (NO) Støy (PL) Hałas (RU) Уровень шума (BG) Шум (HR) Buka (SR) Buka (EL) Θόρυβος (LV) Troksnis (LT) Triukšmas (RO) Zgomot (SK) Hluk (HU) Zaj (ET) Müra (CS) Hlučnost (SL) Hrup (TR) Gürültü </p>
	<p> (IT) Peso (EN) Weight (DE) Gewicht (FR) Poids (ES) Peso (PT) Peso (NL) Gewicht (FI) Paino (DA) Vægt (SV) Vikt (NO) Vekt (PL) Ciężar (RU) Вес (BG) Тегло (HR) Težina (SR) Težina (EL) Βάρος (LV) Svars (LT) Svoris (RO) Greutate (SK) Hmotnosť (HU) Súly (ET) Kaal (CS) Hmotnost (SL) Teža (TR) Ağırlık </p>
	<p> (IT) REGOLAZIONI (EN) ADJUSTMENTS (DE) EINSTELLUNGEN (FR) RÉGLAGES (ES) REGULACIONES (PT) REGULAÇÕES (NL) AFSTELLINGEN (FI) SÄÄDÖT (DA) JUSTERINGER (SV) JUSTERINGAR (NO) REGULERINGER (PL) REGULACJE (RU) РЕГУЛИРОВКА (BG) НАСТРОЙКИ (HR) NAMJEŠTANJA (SR) PODEŠAVANJA (EL) ΡΥΘΜΙΣΕΙΣ (LV) REGULĒŠANA (LT) NUSTATYMAI (RO) REGLAJE (SK) NASTAVENIA (HU) BEÁLLÍTÁSOK (ET) REGULEERIMINE (CS) SERÍZENÍ (SL) NASTAVITVE (TR) AYARLAR </p>
	<p> (IT) MONTAGGIO (EN) ASSEMBLY (DE) MONTAGE (FR) ASSEMBLAGE (ES) MONTAJE (PT) MONTAGEM (NL) MONTAGE (FI) KOKOONPANO (DA) MONTERING (SV) MONTERING (NO) MONTERING (PL) MONTAŻ (RU) МОНТАЖ (BG) МОНТАЖ (HR) MONTIRANJE (SR) MONTIRANJE (EL) ΕΓΚΑΤΑΣΤΑΣΗ (LV) MONTĀŽA (LT) MONTAVIMAS (RO) MONTAJ (SK) MONTÁŽ (HU) ÖSSZESZERELÉS (ET) PAIGALDUS (CS) MONTÁŽ (SL) MONTAŽA (TR) MONTAJ </p>

	<p> IT Operazioni di utilizzo LEVIGATRICE EN Operations using the SANDER DE Arbeitsgänge bei Verwendung als HONMASCHINE FR Opérations d'utilisation POLISSEUSE ES Operaciones para utilizar la PULIDORA PT Operações de utilização como POLIDORA NL Gebruik als SCHUURMACHINE FI HIOMAKONEEN käyttötoimenpiteet DA Brugshandlinger POLERMASKINE SV Användaråtgärder HYVEL NO Inngrep hvor man bruker BÅNDSLIPER PL Operacje użytkowania POLERKI RU Порядок использования ПОЛИРОВАЛЬНОЙ МАШИНЫ BG Операции за употреба ШЛИФОВЪЧНА МАШИНА HR Radnje pri uporabi stroja kao UREĐAJ ZA ŠMIRGLANJE SR Radnje pri upotrebi mašine kao UREĐAJ ZA ŠMIRGLANJE EL Διαδικασίες χρήσης ΤΡΙΒΕΙΟΥ LV LENTES SLĪPMAŠĪNAS lietošanas darbības LT Naudojimo operacijos ŠLIFAVIMO STAKLĖS RO Operațiuni de utilizare ȘLEFUITOR SK Použitie na LEŠTENIE HU REZGÓ CSISZOLÁS üzemmód műveletei ET LIHVIJA kasutusprotseduurid CS Použití na LEŠTĚNÍ SL Postopki uporabe POLIRKE TR ZIMPARA MAKİNESİ kullanımı işlemleri </p>
	<p> IT Oggetto da RICICLARE EN Object to be RECYCLED DE Gegenstand zum RECYCLING FR Objet à RECYCLER ES Objeto RECICLABLE PT Objeto a RECICLAR NL Bestemd voor RECYCLING FI Kierrätettävä esine DA GENBRUGSMATERIALER SV Föremål som ska ÅTERVINNAS NO Gjenstand som må RESIRKULERES PL Obiekt do RECYKLINGU RU Подлежит ВТОРИЧНОЙ ПЕРЕРАБОТКЕ BG Предмет за РЕЦИКЛИРАНЕ HR Predmet za RIKLAŽU SR Predmet koji morate da REKILIRATE EL Αντικείμενο προς ανακύκλωση LV PĀRSTRĀDES objekts LT Objektai, kuriuos reikia PERDIRBTI RO Obiect de RECICLAT SK Použitie na ČISTENIE HU ÚJRAHASZNOSÍTANDÓ termék ET Ringlusse võetav toode CS Recyklovatelný výrobek SL Predmet za REKILIRANJE TR GERİ DÖNÜŞTÜRÜLECEK nesne </p>



IT

1. Corpo macchina
2. Basamento
3. Interruttore ON/OFF
4. Piano di appoggio
5. Pomello bloccaggio piano
6. Motore
7. Pomello centraggio nastro
8. Leva di tensionamento nastro
9. Nastro



10. Disco di levigatura autoadesivo
11. Carter del disco
12. Protezione nastro inferiore
13. Fermapezzo
14. Goniometro con guida
15. Protezione cinghia
16. Attacco aspirazione polveri
17. Vite di appoggio
18. Manuale d'uso
19. Manuale "NORME DI SICUREZZA GENERALI"

EN

1. Machine body
2. Base
3. ON/OFF switch
4. Support surface
5. Surface locking knob
6. Motor
7. Belt centring knob
8. Belt tensioning lever
9. Belt



10. Self-adhesive sanding disc
11. Disc guard
12. Belt lower guard
13. Work piece holder
14. Goniometer with guide
15. Belt guard
16. Dust extractor fitting
17. Support screw
18. User Manual
19. Manual "GENERAL SAFETY REGULATIONS"

DE

1. Maschinenkörper
2. Unterbau
3. EIN-/AUS-Schalter
4. Auflagefläche
5. Tisch-Feststellgriff
6. Motor
7. Griff für Bandzentrierung
8. Bandspannhebel
9. Band



10. Selbstklebender Schleifteller
11. Tellergehäuse
12. Unterer Bandschutz
13. Werkstückhalter
14. Winkelmesser mit Lehre
15. Riemenschutz
16. Anschluss Staubabsaugung
17. Auflageschraube
18. Gebrauchs- und Wartungsanleitung
19. Anleitung „ALLGEMEINE SICHERHEITSVORSCHRIFTEN“

FR

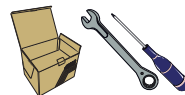
1. Corps machine
2. Embase
3. Interrupteur ON/OFF
4. Plan d'appui
5. Manette de blocage plan
6. Moteur
7. Manette de centrage bande
8. Levier de mise en tension bande
9. Bande



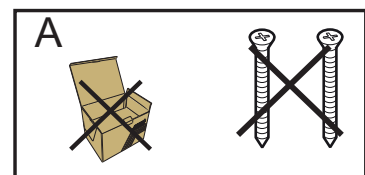
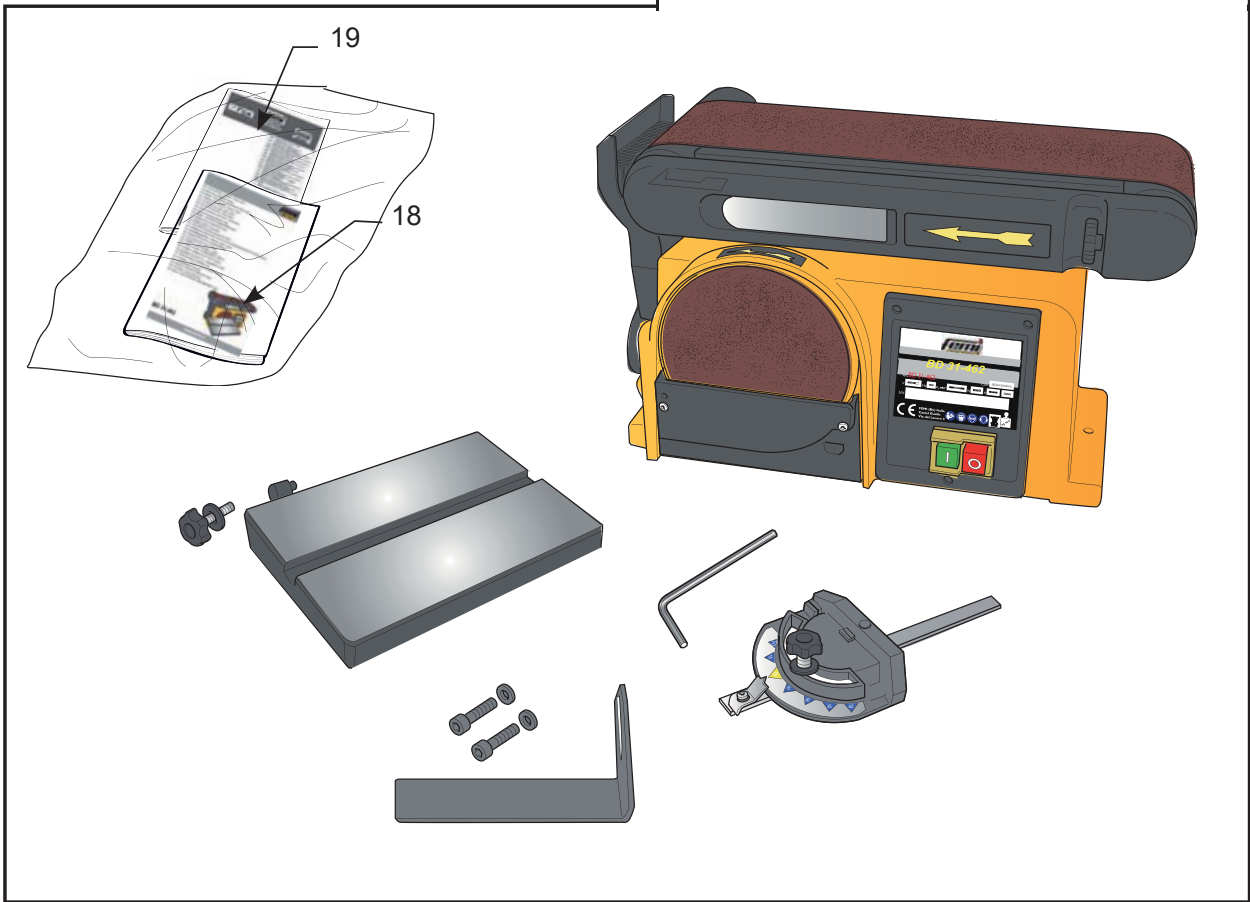
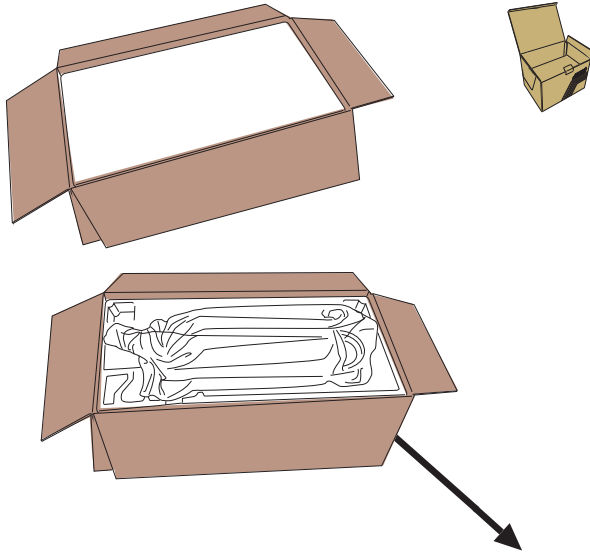
10. Disque de ponçage auto-adhésif
11. Carter du disque
12. Protection inférieure bande
13. Bloque-pièce
14. Goniomètre avec guide
15. Protection courroie
16. Raccord aspiration poussières
17. Vis d'appui
18. Manuel d'utilisation
19. Manuel des NORMES GÉNÉRALES DE SÉCURITÉ

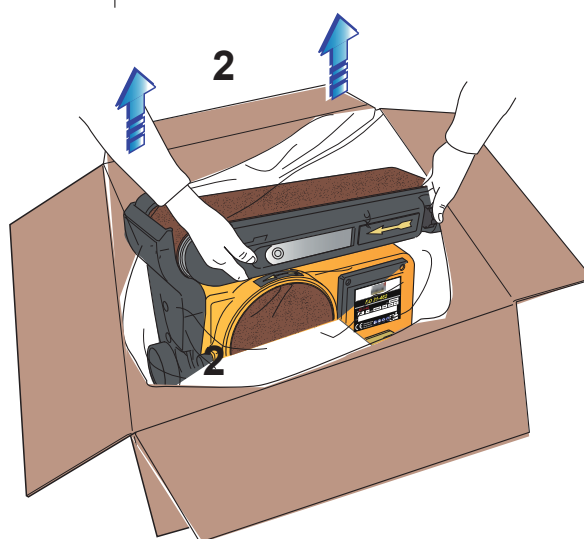
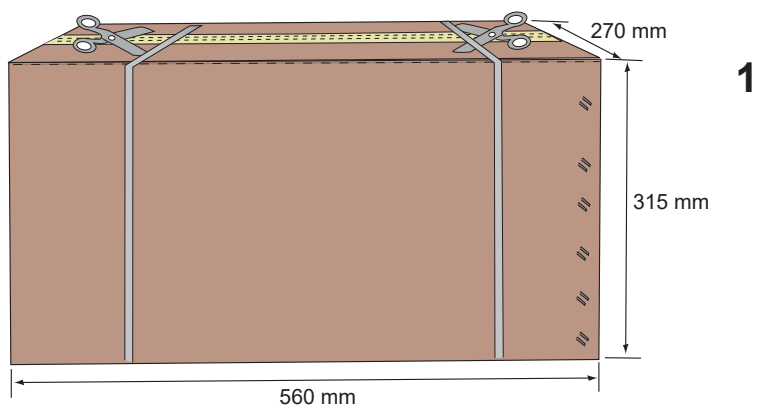
ES

1. Cuerpo de la máquina
2. Bancada
3. Interruptor on/off
4. Superficie de apoyo
5. Pomo de bloqueo de la mesa
6. Motor
7. Pomo de regulación de la cinta
8. Palanca de tensión de la cinta
9. Cinta

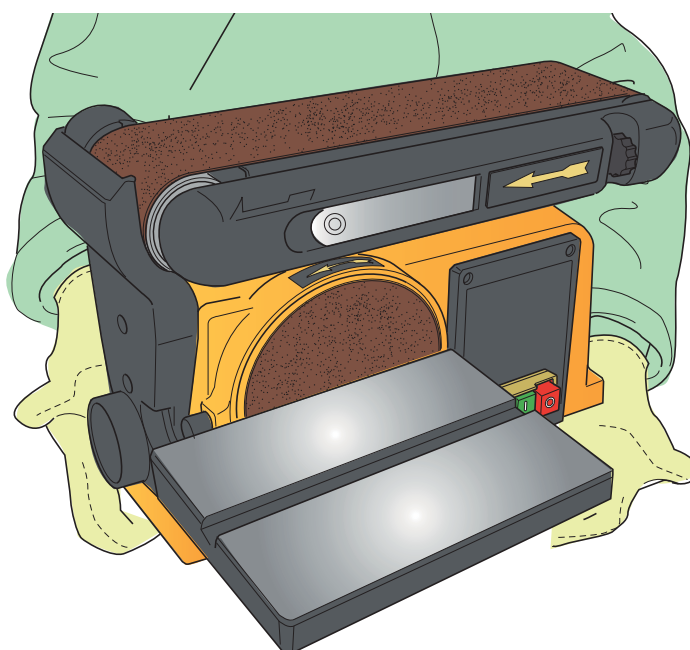



10. Disco de lijado autoadhesivo
11. Cáster del disco
12. Protección cinta inferior
13. Bloqueo de la pieza
14. Goniómetro con guía
15. Protección correa
16. Conexión para aspiración del polvo
17. Tornillo de apoyo
18. Manual de uso
19. Manual "NORMAS GENERALES DE SEGURIDAD"

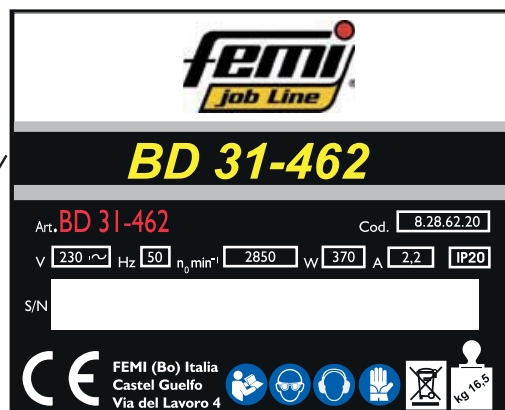
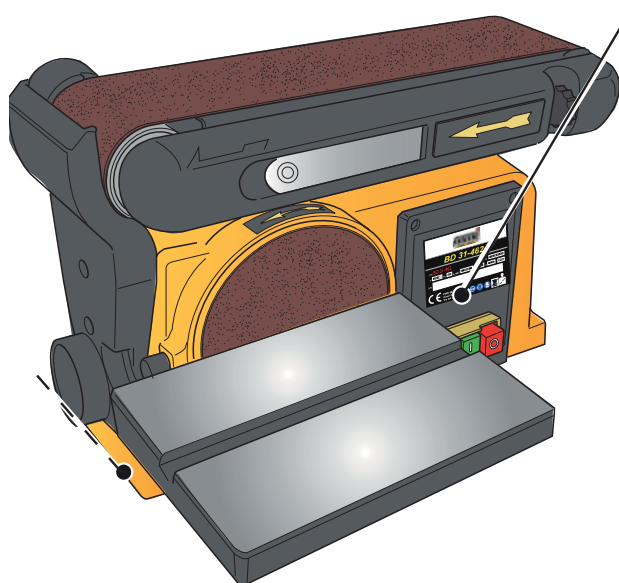




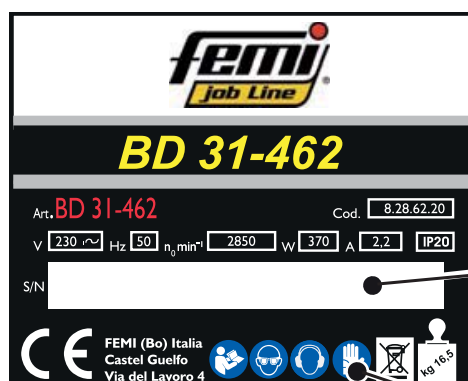
-20 Kg



 <p>BD 31-462</p> <p>Art. BD 31-462 Cod. 8.28.62.20</p> <p>V 230 ~ Hz 50 n₀ min⁻¹ 2850 W 370 A 2.2 IP20</p> <p>S/N</p> <p>CE FEMI (Bo) Italia Castel Guelfo Via del Lavoro 4</p>	IT	Indicazione caratteristiche e dati motore
	EN	Indication of motor characteristics and motor data
	DE	Angabe der Motoreigenschaften und -daten
	FR	Indication des caractéristiques et des données du moteur
	ES	Características y datos del motor
	PT	Indicação das características e dados do motor
	NL	Eigenschappen en gegevens motor
	FI	Moottorin tietoja ja ominaisuudet
	DA	Angivelse motorens egenskaber og data
	SV	Egenskaper och data för motor
	NO	Beskrivelse motorens egenskaper og data
	PL	Charakterystyka i dane techniczne silnika
	RU	Характеристики и данные двигателя
	BG	Посоचване на характеристиките и данни за двигателя
	HR	Značajke i podaci o motoru
	SR	Označavanje karakteristika i podaci o motoru
	EL	Υπόδειξη χαρακτηριστικών και στοιχείων κινητήρα
	LV	Dzinēja raksturlielumi un dati
	LT	Savybių išvardijimas ir variklio duomenys
	RO	Indicarea caracteristicilor și a datelor motorului
	SK	Indikáciavlastností a údajov o motore
HU	Motor jellemzői és adatai	
ET	Mootori omadused ja andmed	
CS	Indikacevlastností a údajů o motoru	
SL	Značilnosti in podatki motorja	
TR	Motorunun özellikleri ve verileri	

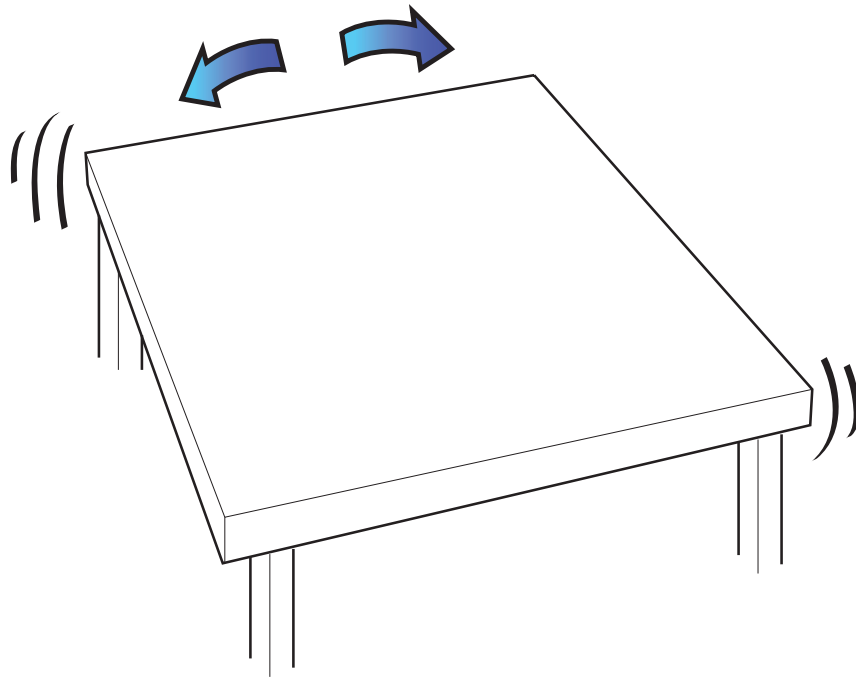
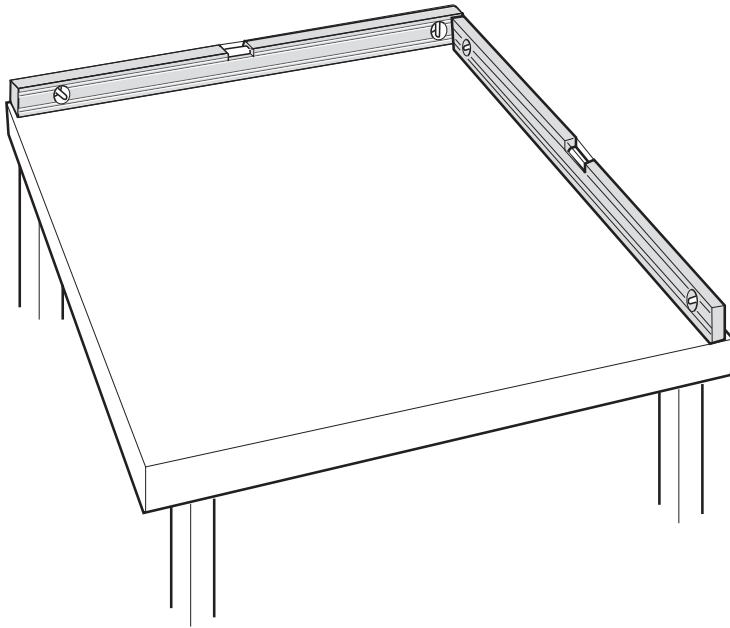


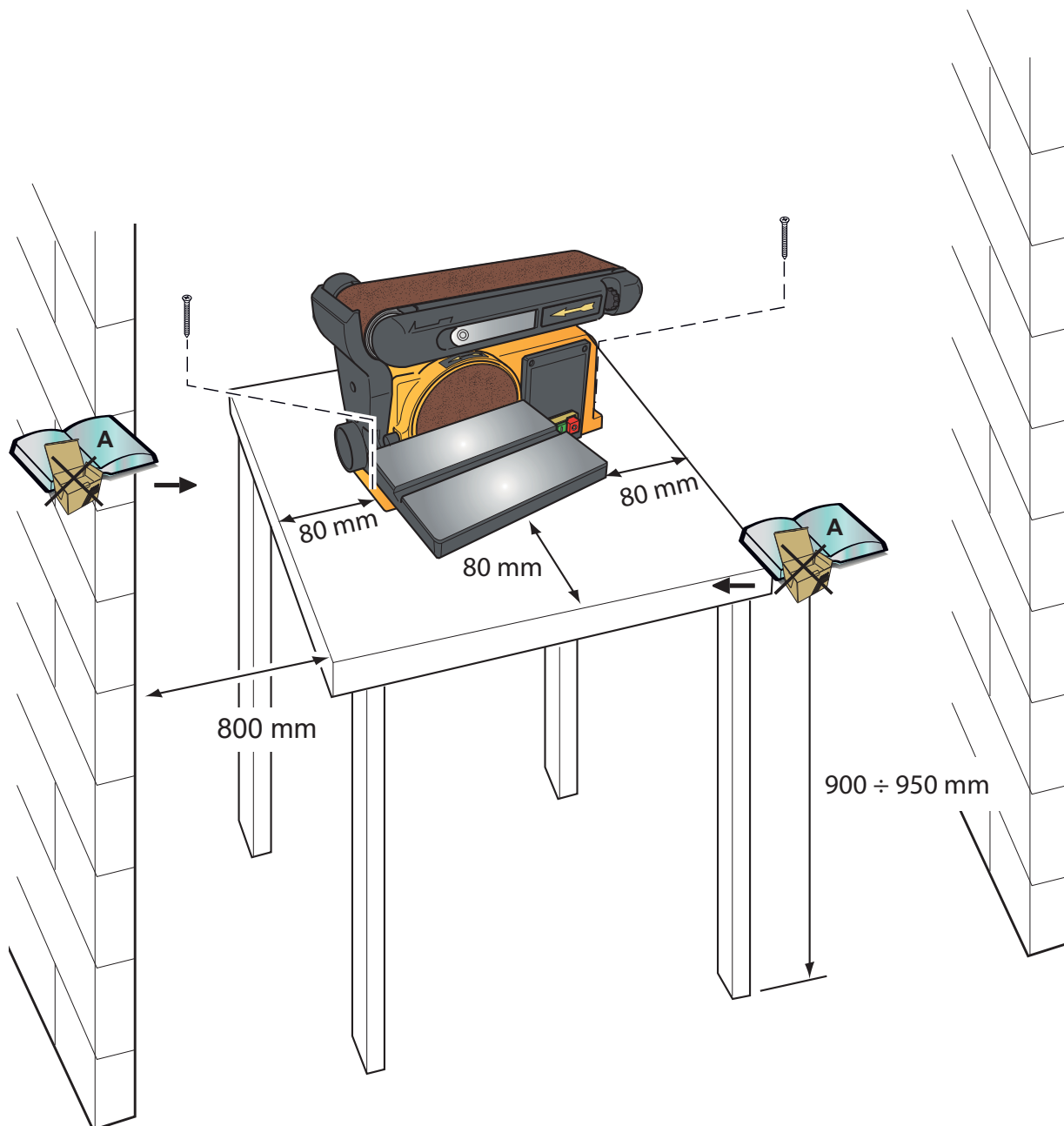
	<p> IT Utilizzo dispositivi di protezione individuali EN Use personal protective equipment DE Benutzung persönlicher Schutzausrüstungen FR Utilisation de dispositifs de protection individuelle ES Uso de equipos de protección individual PT Utilização de equipamentos de proteção individual NL Gebruik van persoonlijke beschermingsmiddelen FI Henkilösuojainten käyttö DA Brug af personlige værnemidler SV Användning av personlig skyddsutrustning NO Bruk av personlig verneutstyr PL Wykorzystanie środków ochrony indywidualnej RU Использование средств индивидуальной защиты BG Използване на лични предпазни средства HR Uporaba osobne zaštitne opreme SR Korišćenje ličnih zaštitnih sredstava EL Χρήση μέσω ατομικής προστασίας LV Individuālo aizsardzības līdzekļu lietošana LT Asmeninių apsaugos priemonių naudojimas RO Utilizarea echipamentelor de protecție individuală SK Použitie osobných ochranných pracovných prostriedkov HU Egyéni biztonsági felszerelés használata ET Isikukaitsevahendite kasutamine CS Použití osobních ochranných pomůcek SL Uporaba osebne varovalne opreme TR Kişisel koruyucu ekipman kullanımı </p>
<p>S/N: 3G[AAAA]NNNNL XXXX</p>	<p> IT Matricola e anno di costruzione EN Serial number and Year of manufacture DE Seriennummer und Baujahr FR Matricule et année de construction ES N° de serie y año de fabricación PT Número de série e ano de fabrico NL Seriennummer en bouwjaar FI Sarjanumero ja valmistusvuosi DA Matrikelnummer og Byggeår SV Register och tillverkningsår NO Serienummer og byggeår PL Numer seryjny i rok produkcji RU Заводской номер и год изготовления BG Фабричен номер и година на производство HR Serijski broj i godina proizvodnje SR Serijski broj i godina proizvodnje EL Σειριακός αριθμός και έτος κατασκευής LV Sērijas numurs un izlaides gads LT Registracijos numeris ir pagaminimo metai RO Nr. matricol și anul de fabricație SK Sériové číslo a rok výroby HU Gyártási szám és a gyártás éve ET Seerianumber ja tootmisaasta CS Výrobní číslo a rok výroby SL Serijska številka in leto izdelave TR Seri numarası ve üretim yılı </p>

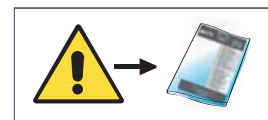
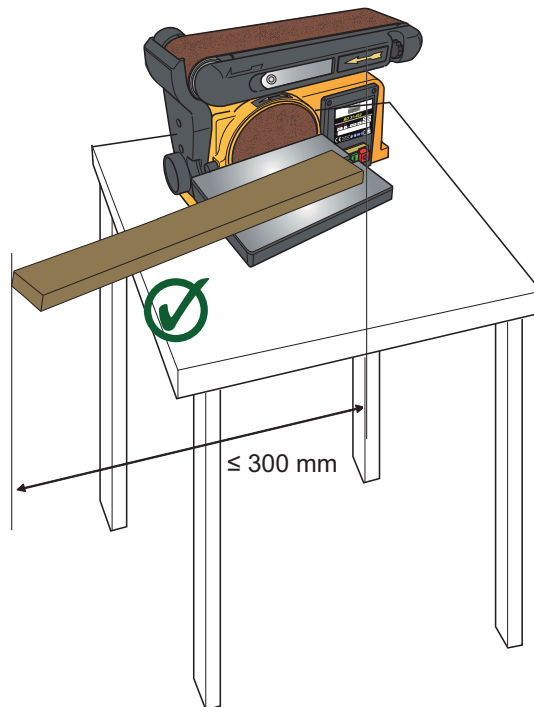
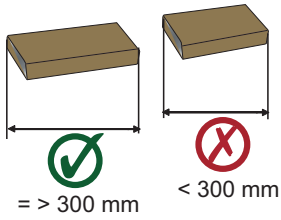
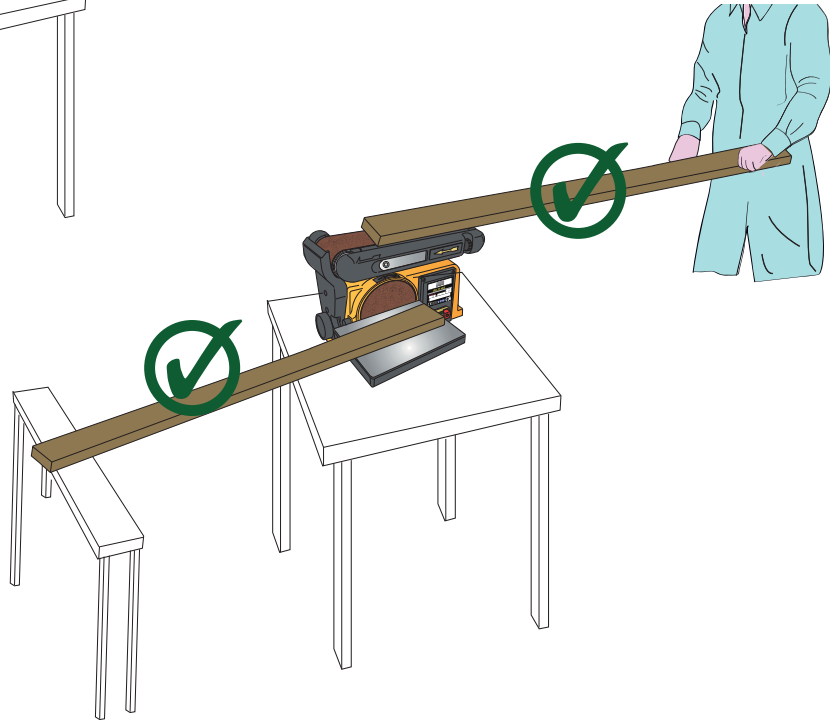
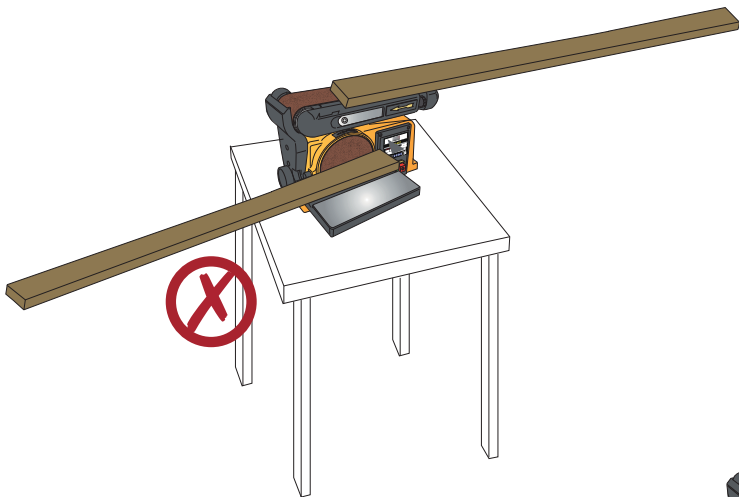


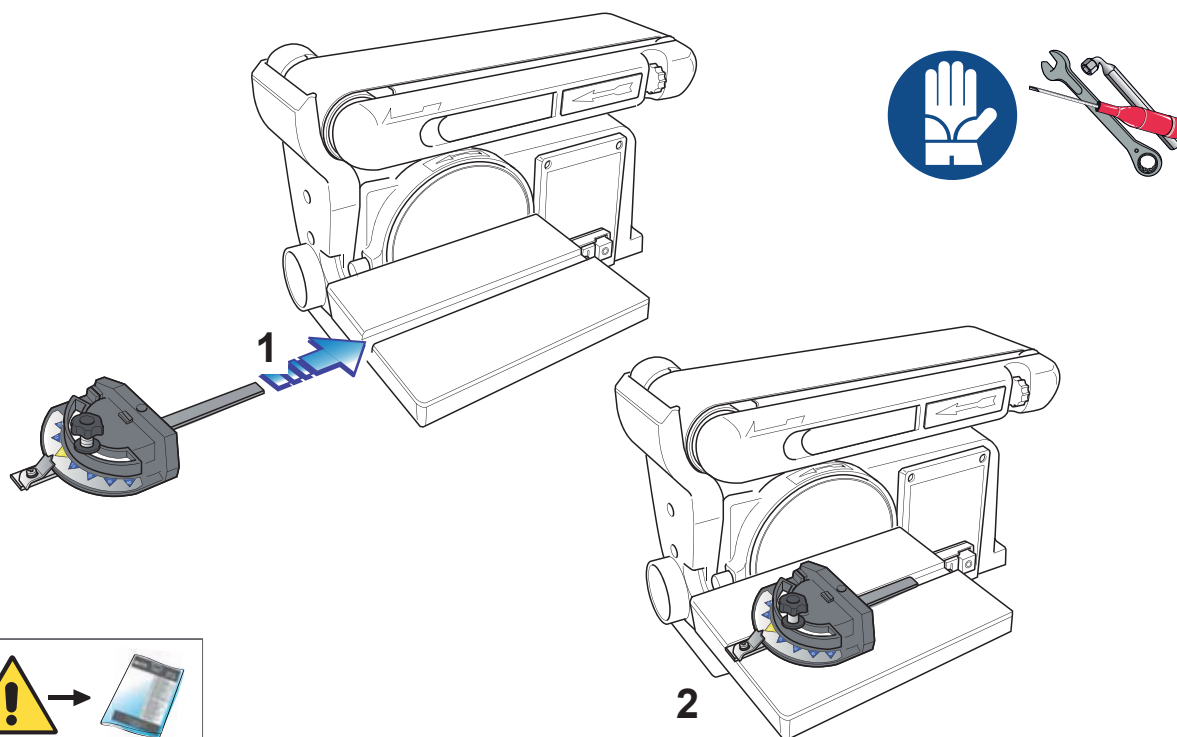
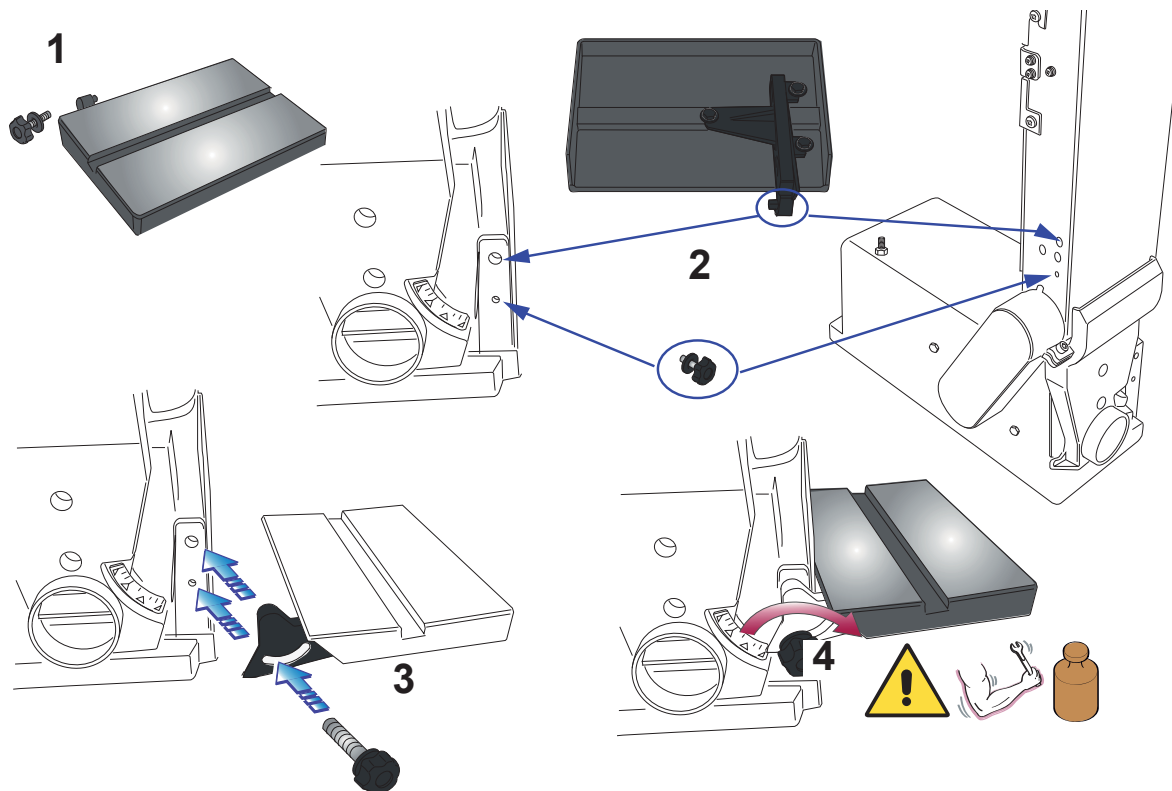
S/N: 3G[AAAA]NNNNL XXXX

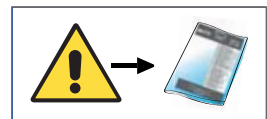
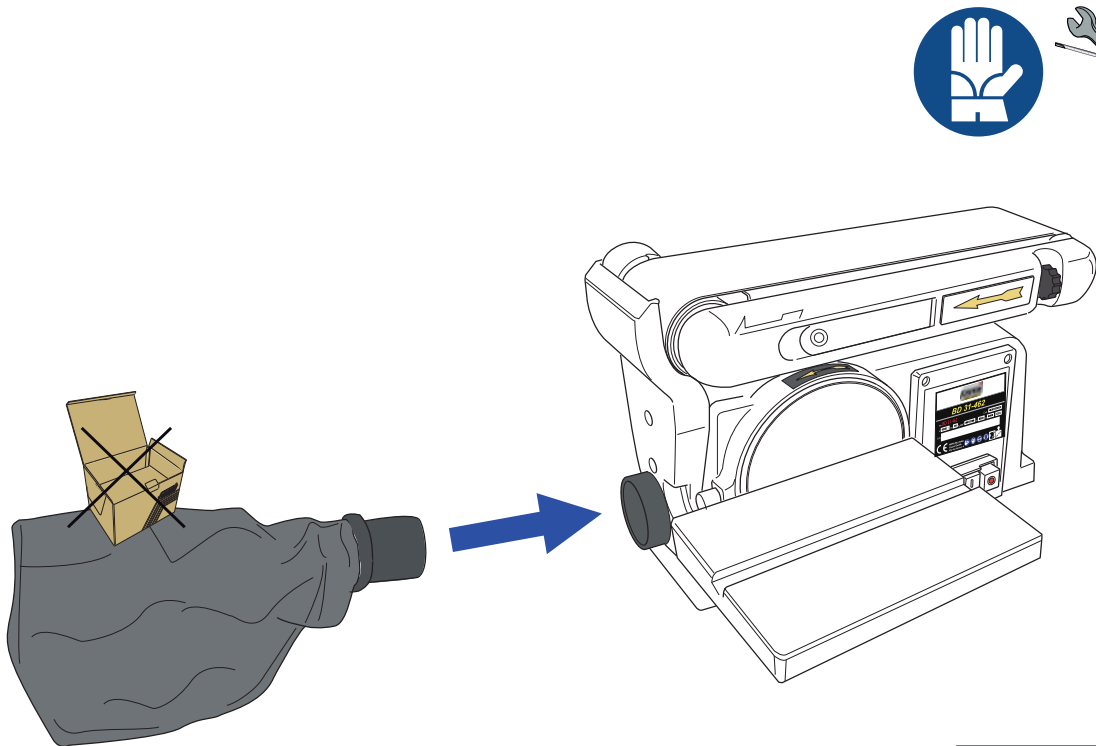
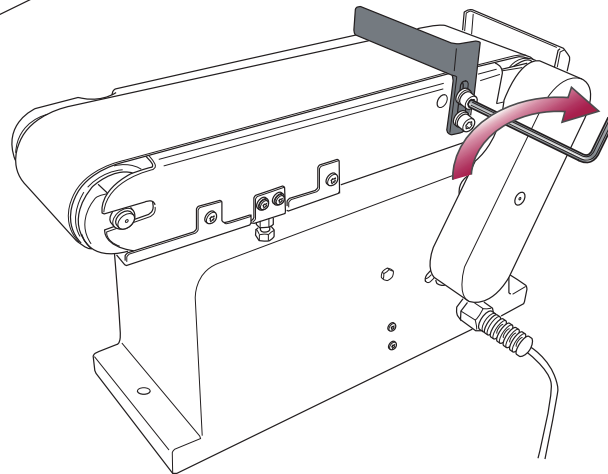
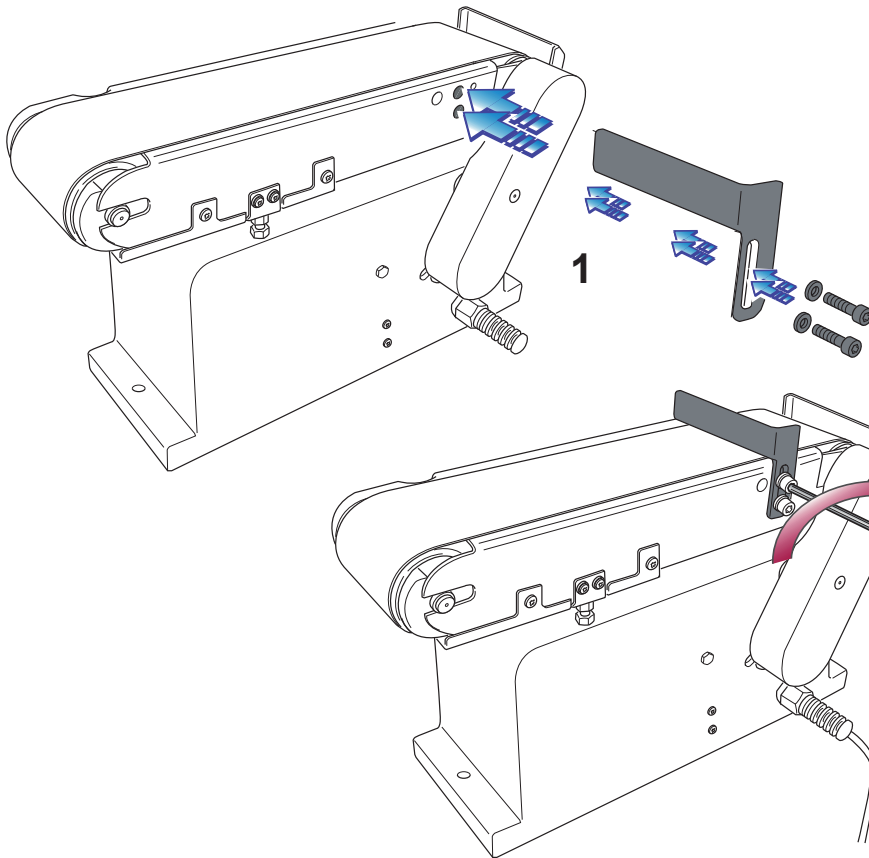




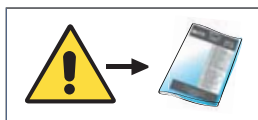
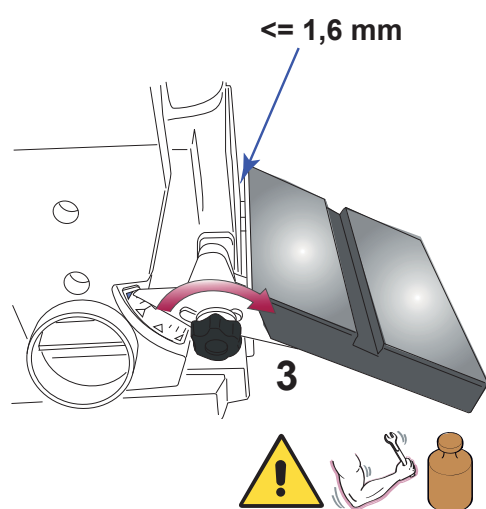
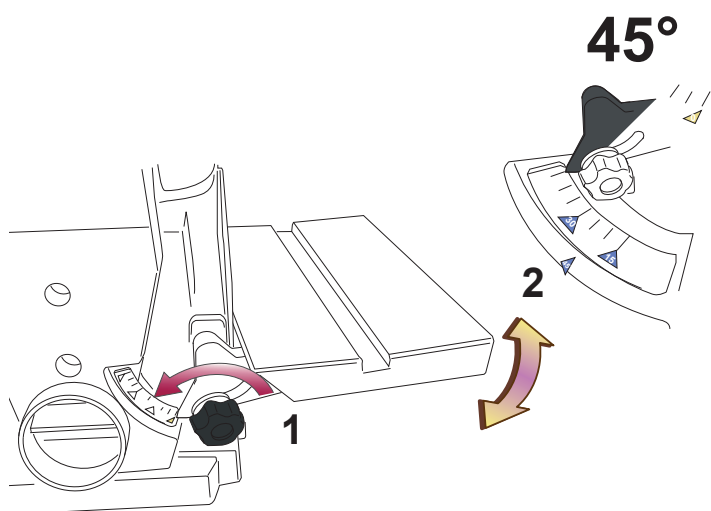
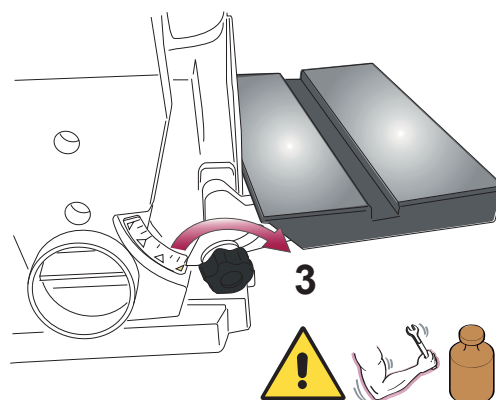
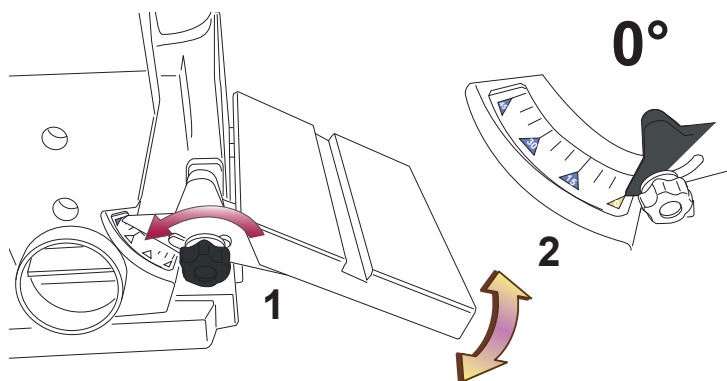


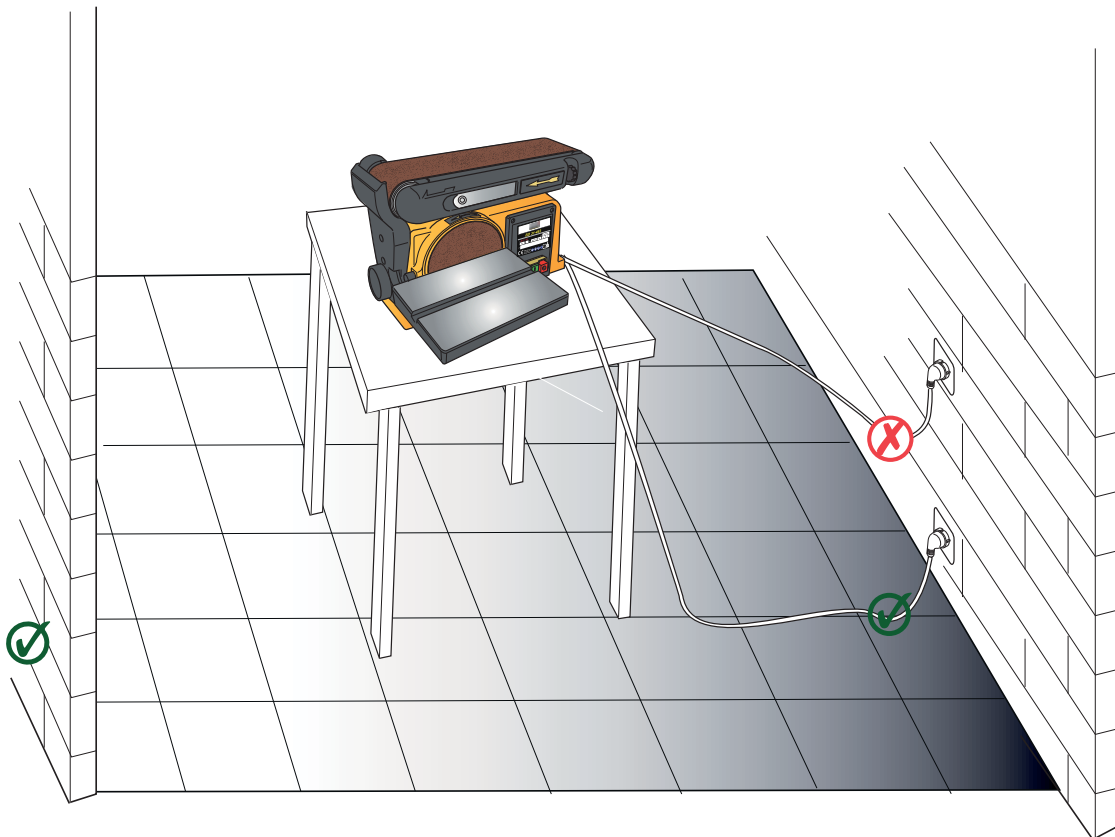
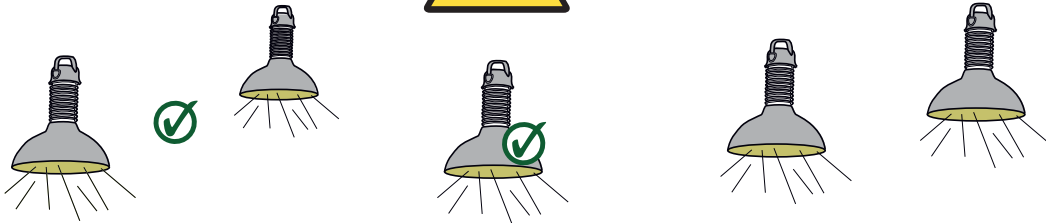
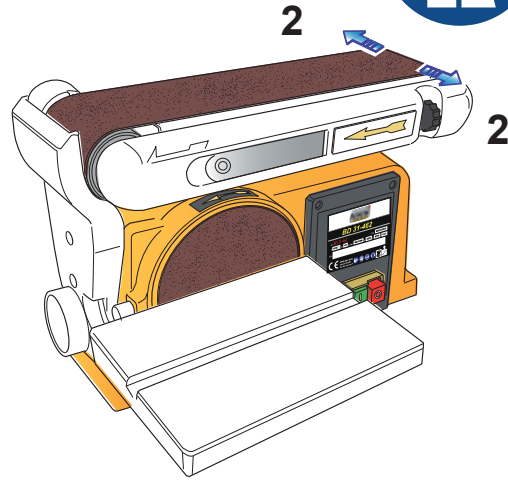
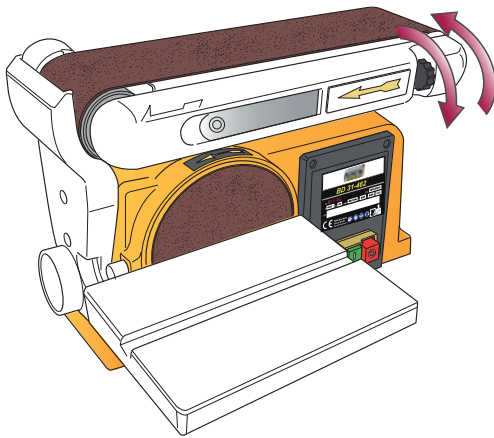


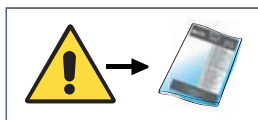
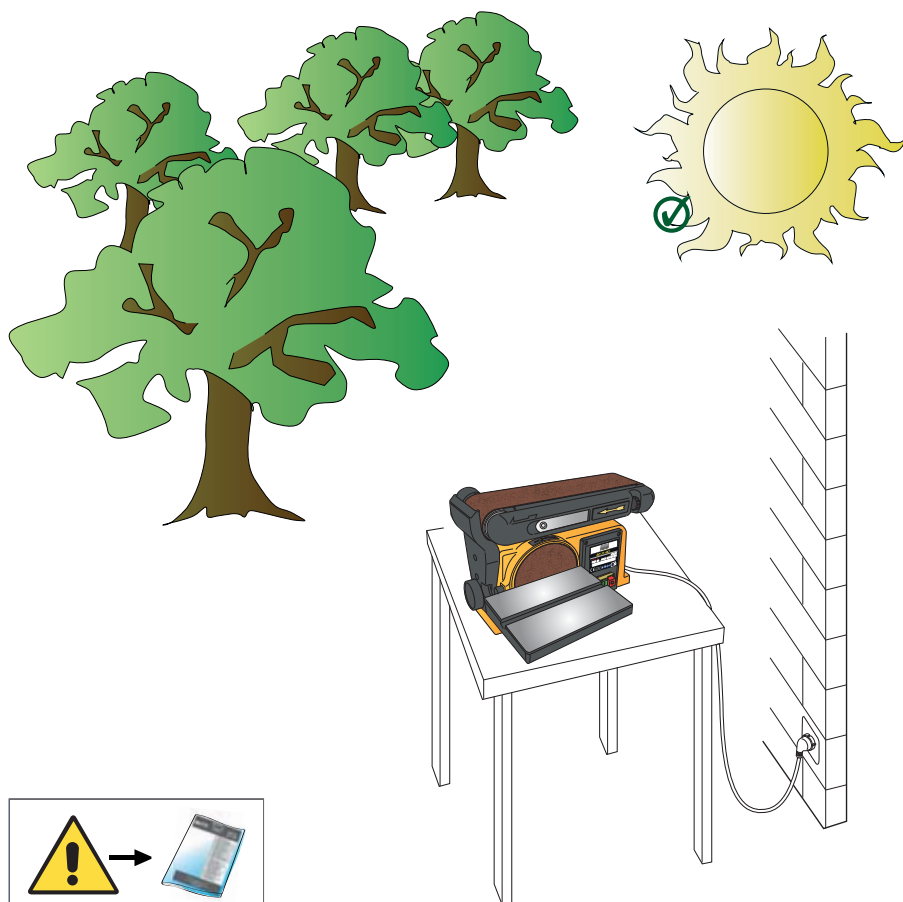
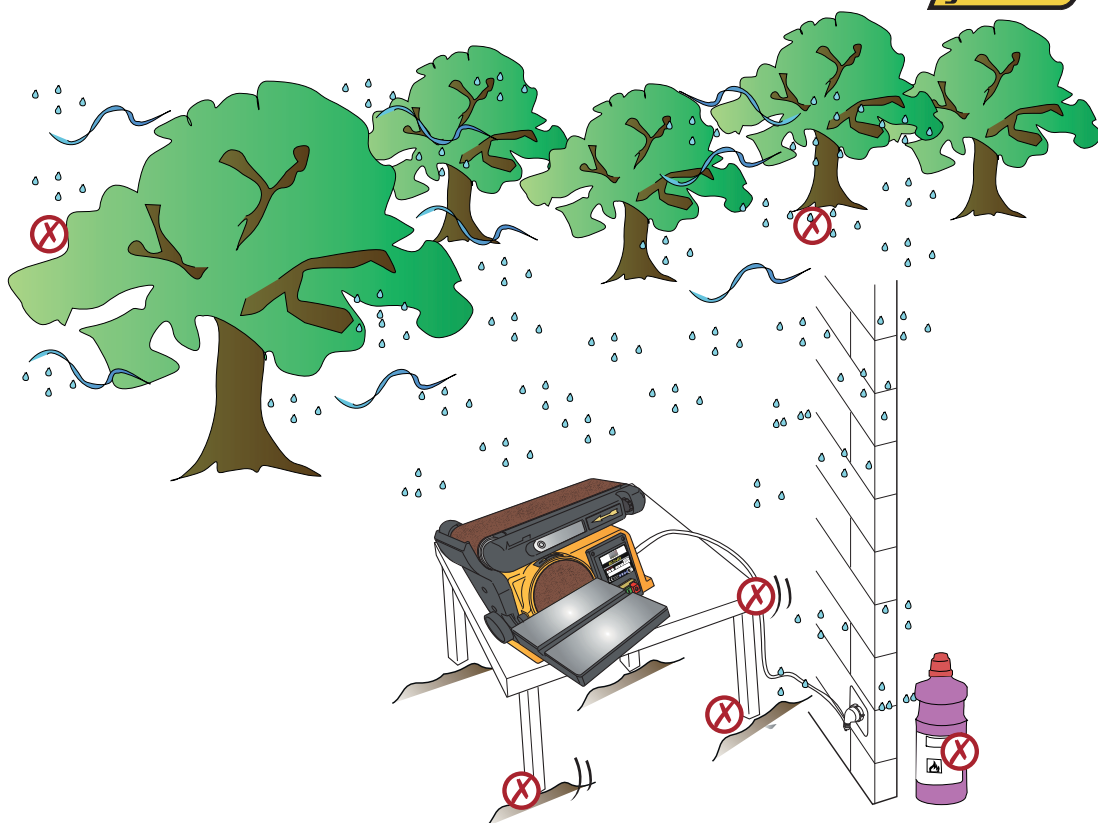




0° ÷ 45°







USO CONSENTITO

La levigatrice a nastro e a disco è stata progettata e realizzata per la levigatura del legno e dei materiali assimilabili al legno. La levigatura di altri materiali può comportare rischio di incendio, incidenti o danni al prodotto.

USO NON CONSENTITO

È vietato:

- LAVORARE MATERIALI METALLICI O ALTRI MATERIALI NON ASSIMILABILI AL LEGNO.
- LAVORARE MATERIALI NON METALLICI ORGANICI E/O ALIMENTARI.
- LAVORARE MATERIALI CHE POSSONO, PER EFFETTO DELLA LAVORAZIONE, EMETTERE SOSTANZE NOCIVE.



LA MACCHINA NON È ADATTA ALL'USO IN AMBIENTE CON ATMOSFERA POTENZIALMENTE ESPLOSIVA.

RISCHI RESIDUI

Rischio di attrito o abrasione

Tale rischio è dovuto alla presenza dell'utensile in rotazione.

Precauzioni da adottare

- Nella fase di lavorazione non utilizzare guanti da lavoro.
- Tenere lontano le mani dalla zona di lavoro.
- Non asportare residui di taglio o spezzoni con l'utensile in rotazione.

Rischio di eiezione di materiali solidi

Tale rischio è dovuto alla presenza dell'utensile in rotazione.

Precauzioni da adottare

- Nella fase di lavorazione indossare sempre i dispositivi personali di protezione: occhiali antinfortunistici, scarpe da lavoro.

INFORMAZIONI RELATIVE A RUMOROSITÀ

I valori indicati per il rumore sono livelli di emissione e non necessariamente livelli di lavoro sicuro. Mentre vi è una correlazione tra livelli di emissione e livelli di esposizione, questa non può essere usata affidabilmente per determinare se siano richieste o no ulteriori precauzioni. I fattori che influenzano il reale livello di esposizione del lavoratore includono la durata dell'esposizione, le caratteristiche dell'ambiente, altre sorgenti di rumore, per esempio il numero di macchine e altre lavorazioni adiacenti. Inoltre i livelli di esposizione possono variare da un Paese a Paese. Queste informazioni mettono comunque in grado l'utilizzatore della macchina di fare la miglior valutazione dei pericoli e dei rischi.



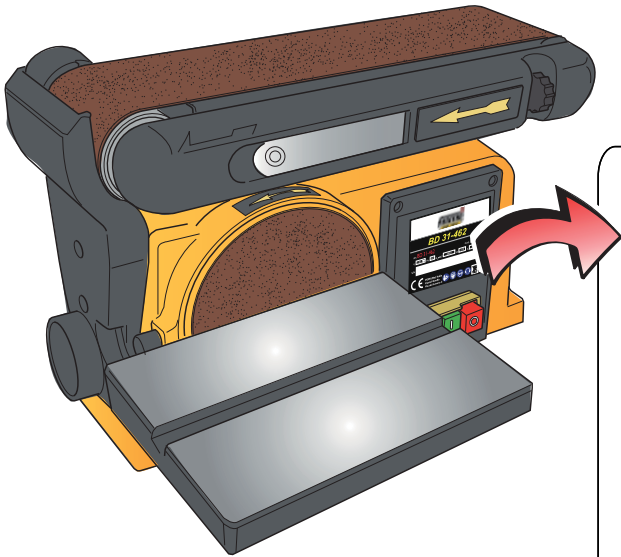
È OPPORTUNO L'USO DEI MEZZI PERSONALI DI PROTEZIONE DELL'UDITO, COME CUFFIE O INSERTI AURICOLARI.

INFORMAZIONI SULLA COMPATIBILITÀ ELETTRROMAGNETICA

Le emissioni elettromagnetiche della macchina non superano i limiti definiti dalle norme per le condizioni di impiego previste.



VERIFICARE CHE NELL'IMPIANTO DI ALIMENTAZIONE SIA PRESENTE UNA PROTEZIONE MAGNETOTERMICA ATTA A SALVAGUARDARE TUTTI I CONDUTTORI DAI CORTO CIRCUITI E DAI SOVRACCARICHI.



femi
job Line

BD 31-462

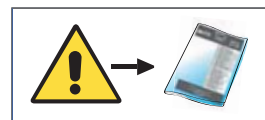
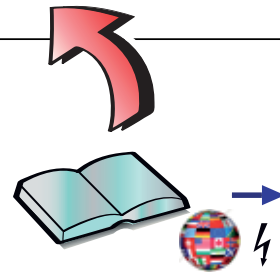
Art. **BD 31-462** Cod. 8.28.62.20

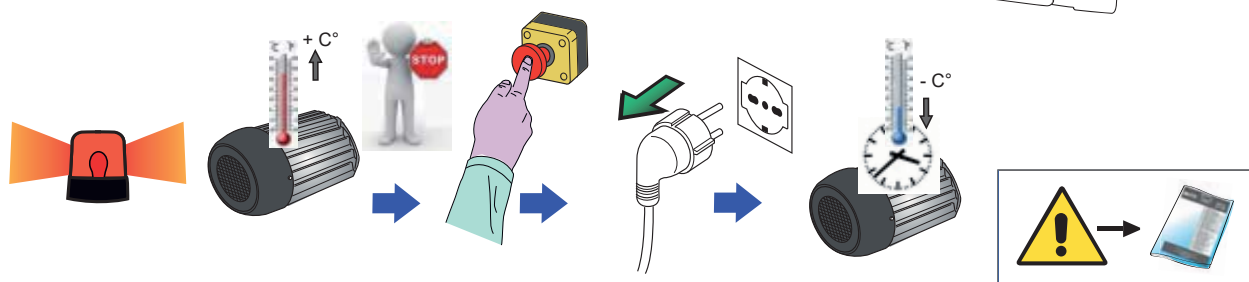
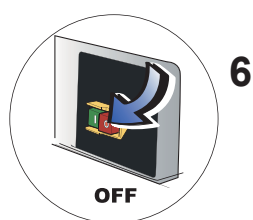
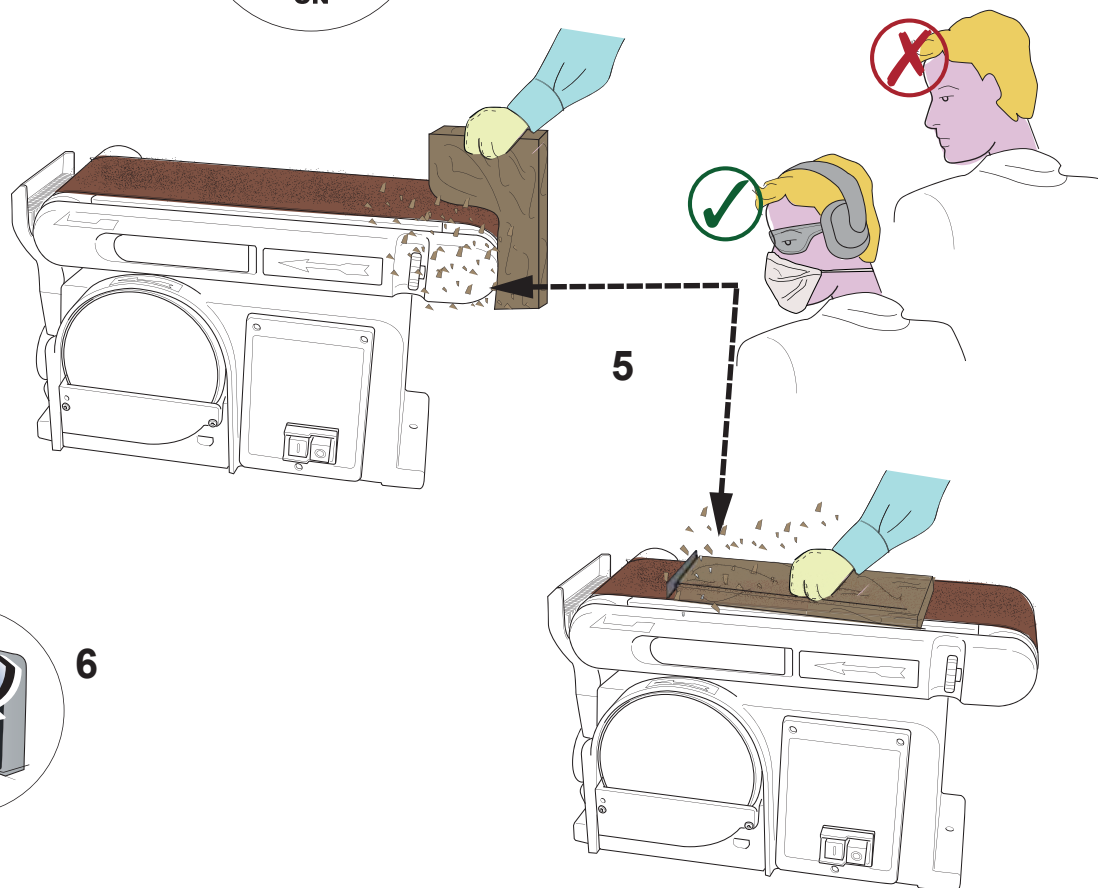
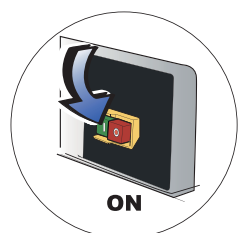
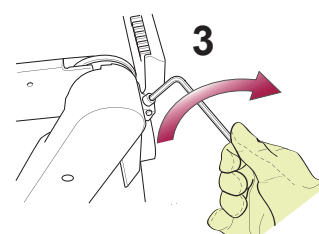
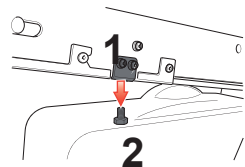
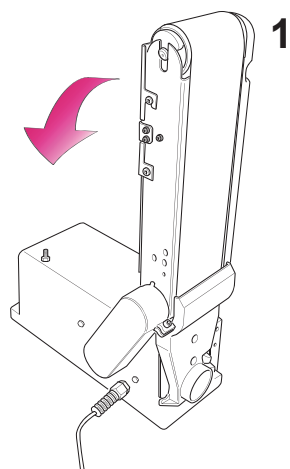
V 230 ~ Hz 50 n_r min⁻¹ 2850 W 370 A 2.2 IP20

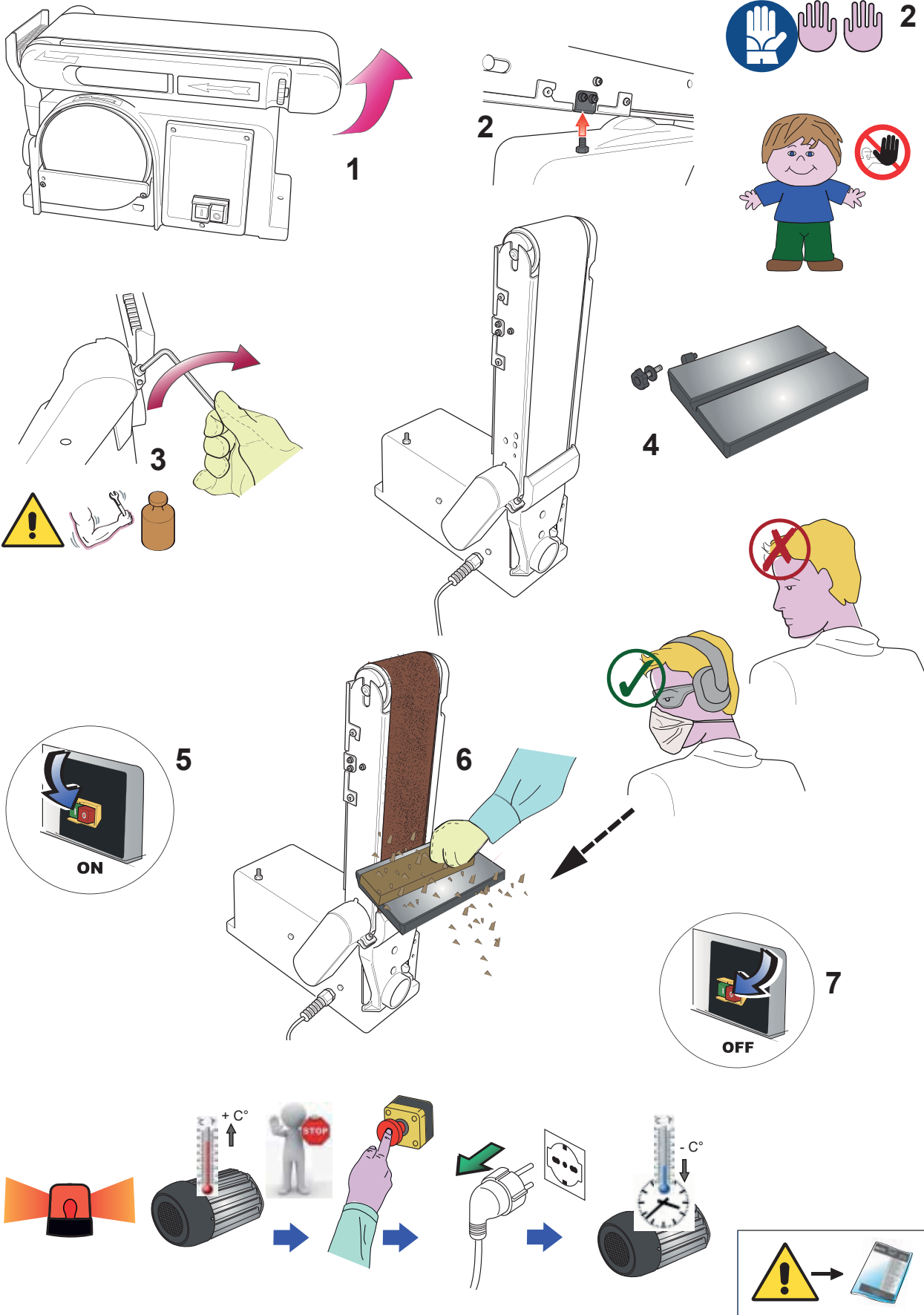
S/N

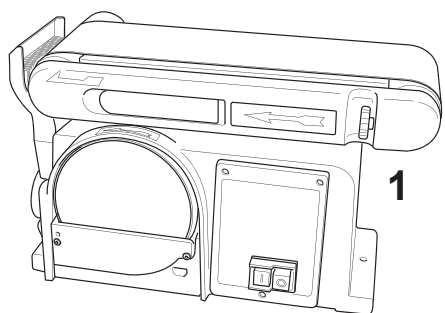
CE FEMI (Bo) Italia
Castel Guelfo
Via del Lavoro 4

Icons: Recycled, Energy Efficient, Water, Hand, and Safety (Kg 16.5)

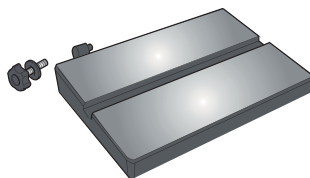




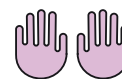




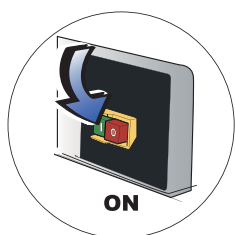
1



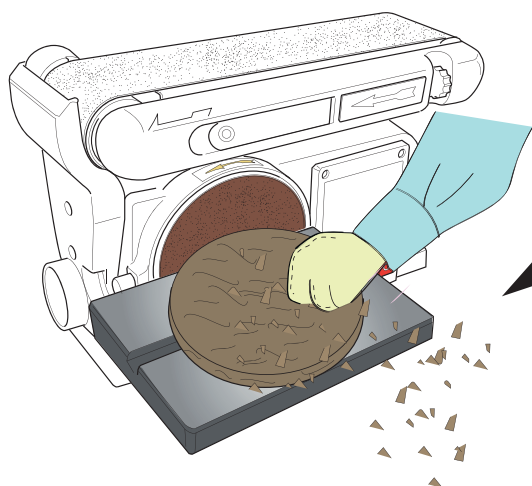
2



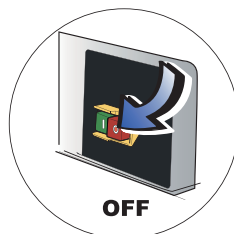
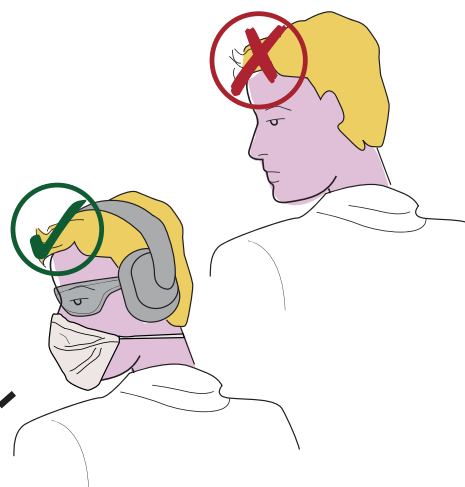
3



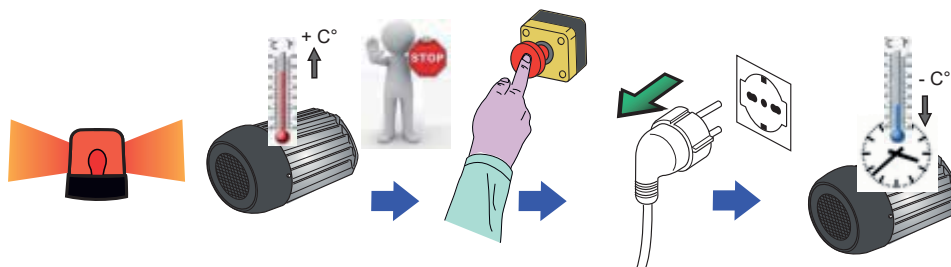
3



4



5



 **IT** **PRIMA DI ESEGUIRE QUALSIASI INTERVENTO DI MANUTENZIONE, PULIZIA E VERIFICHE, FERMARE LA MACCHINA E FARLA RAFFREDDARE.**



- Indossare i guanti di protezione.
- Verificare la compatibilità del nastro e del disco usato.
- Verificare la compatibilità del nastro e del disco nuovo.
- Verificare l'integrità e la funzionalità delle protezioni.

IT **MANUTENZIONE** 

1. Mantenere perfettamente integri il nastro e il disco.
2. Mantenere scorrevole la salita-discesa del gruppo testa.

IT **PULIZIA** 

Quando necessario:

3. rimuovere con un aspiratore o con un pennello i trucioli residui di lavorazione intervenendo nella zona di taglio e sui piani di appoggio.

Interventi quotidiani dall'operatore:

1. rimuovere con un aspiratore o con un pennello i residui di lavorazione e le polveri dalla macchina, compreso il cavo di alimentazione.
2. Tenere sempre pulita la zona circostante la macchina, compresa la pavimentazione.

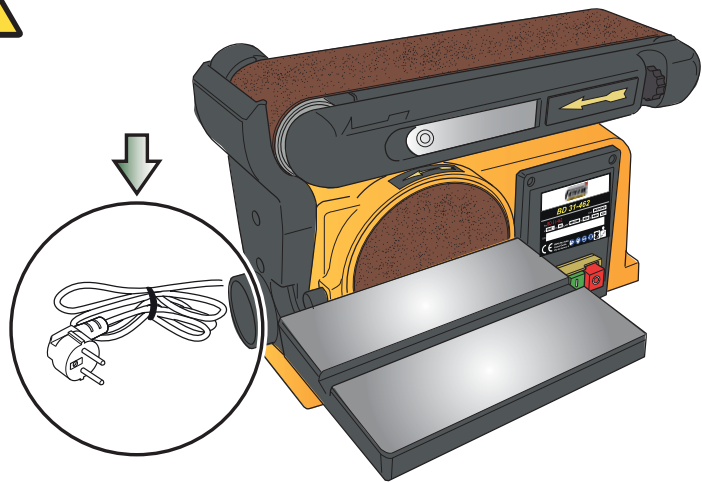
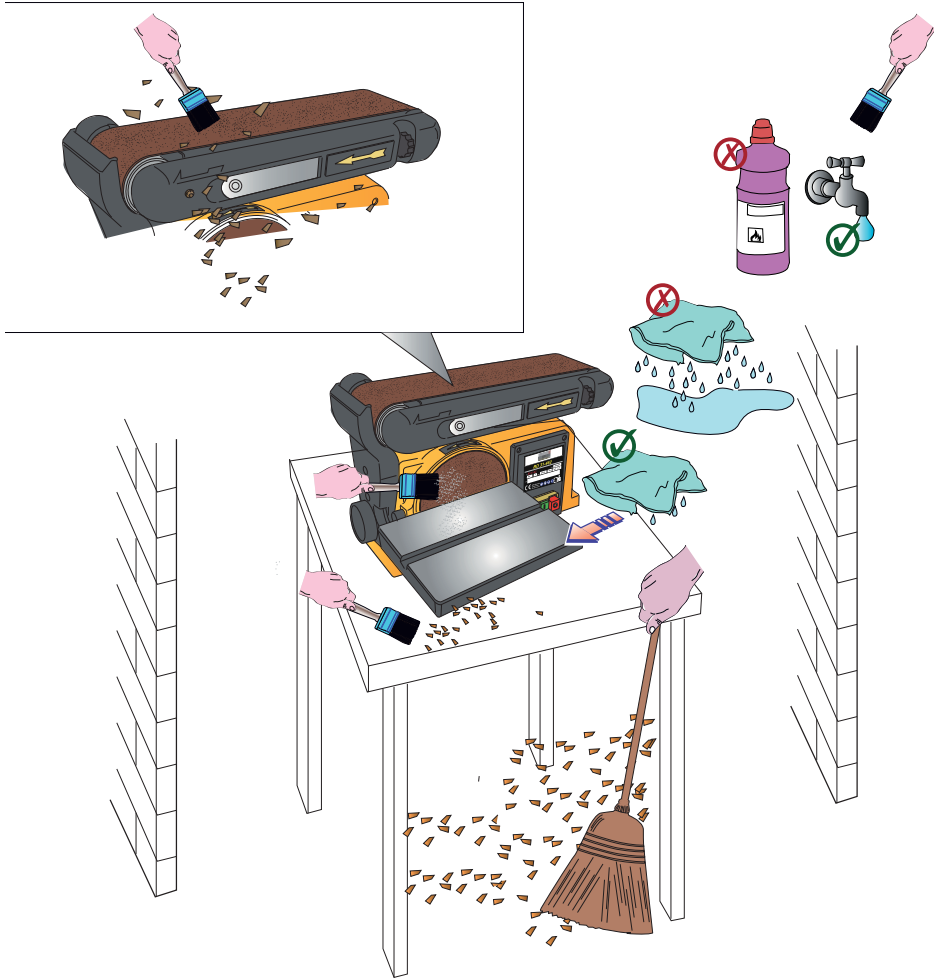
IT **VERIFICHE** 

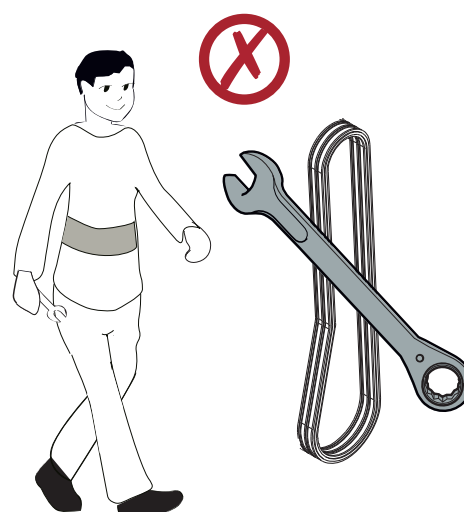
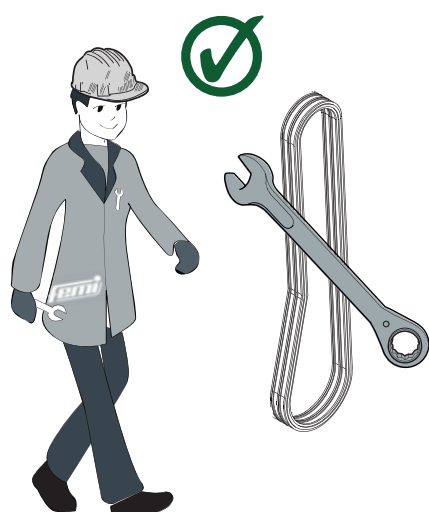
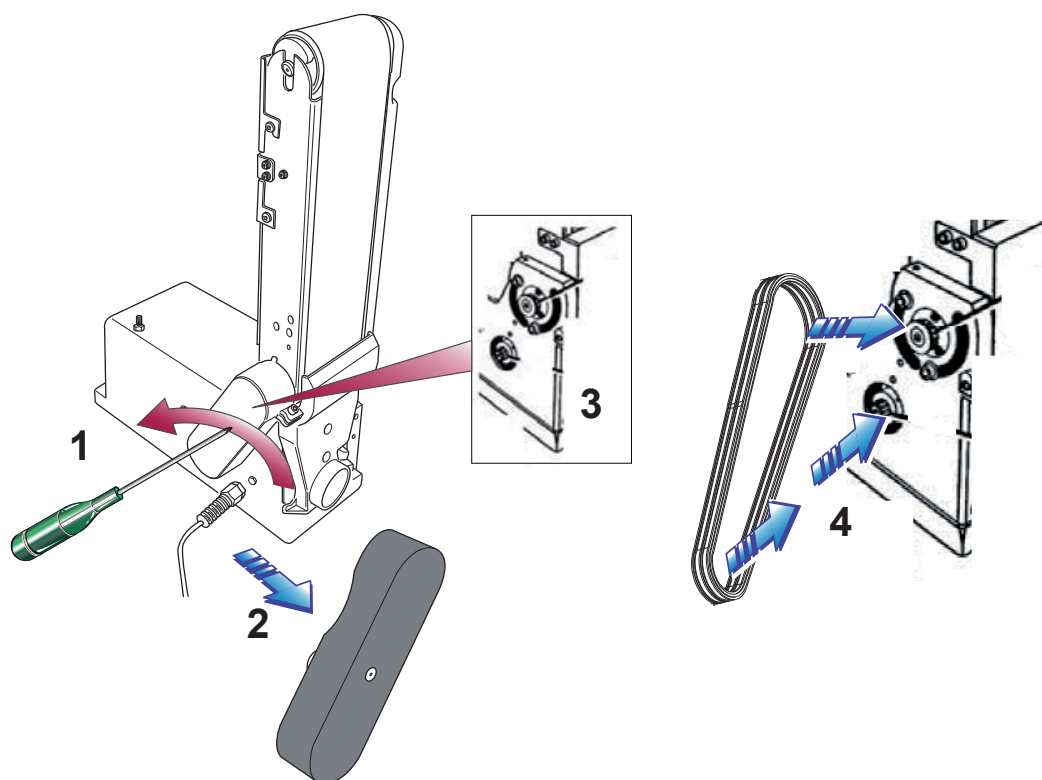
Settimanalmente:

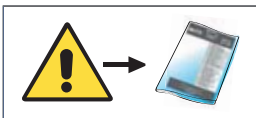
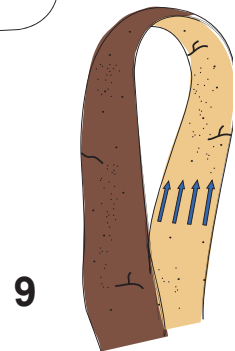
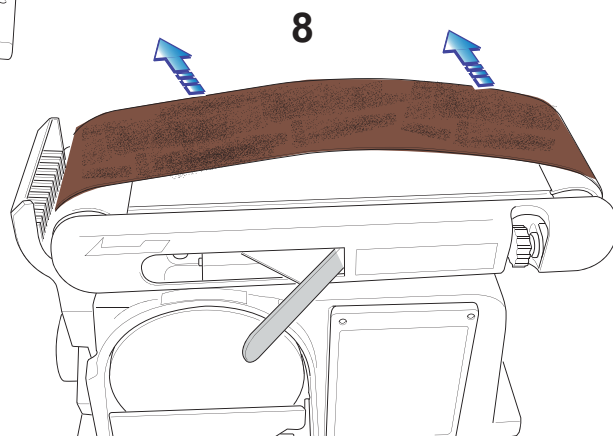
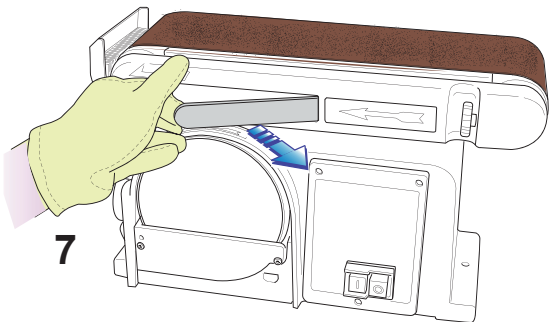
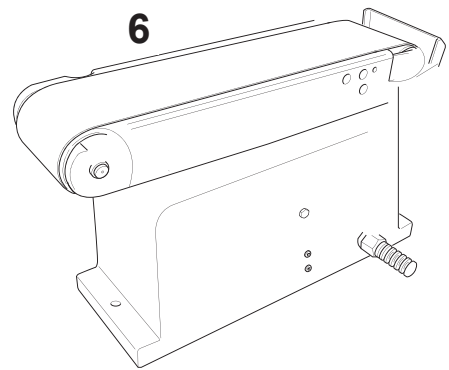
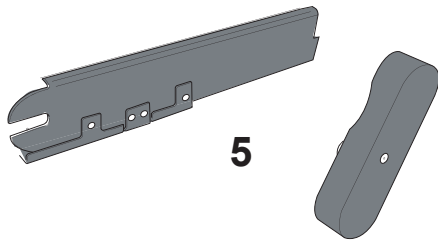
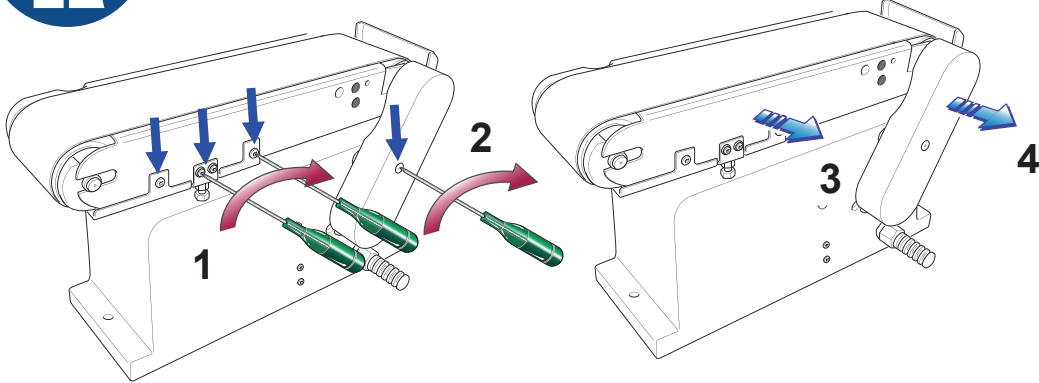
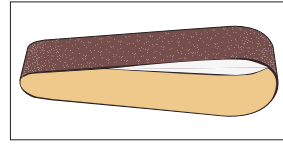
1. Verificare l'integrità del cavo di alimentazione.
2. Verificare le integrità delle protezioni.

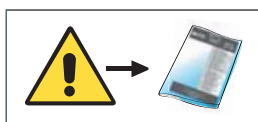
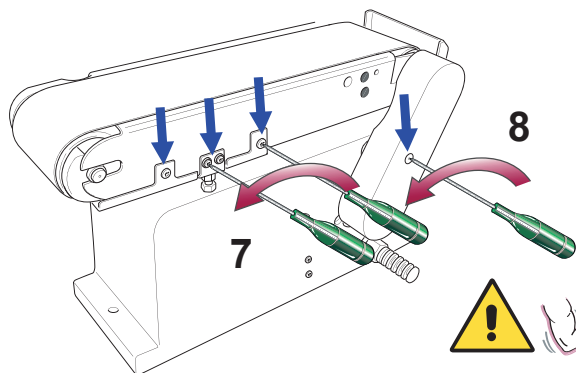
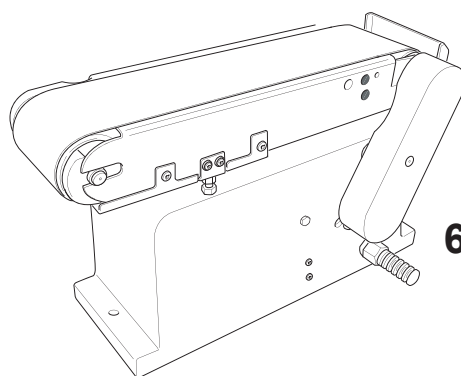
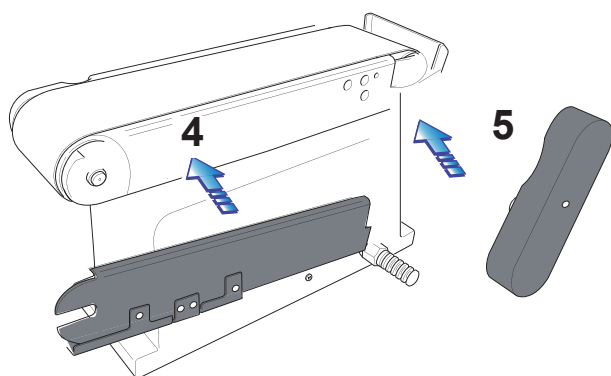
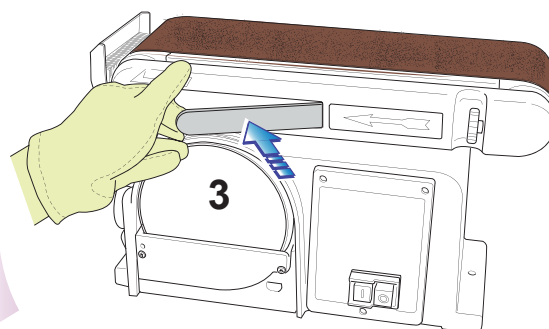
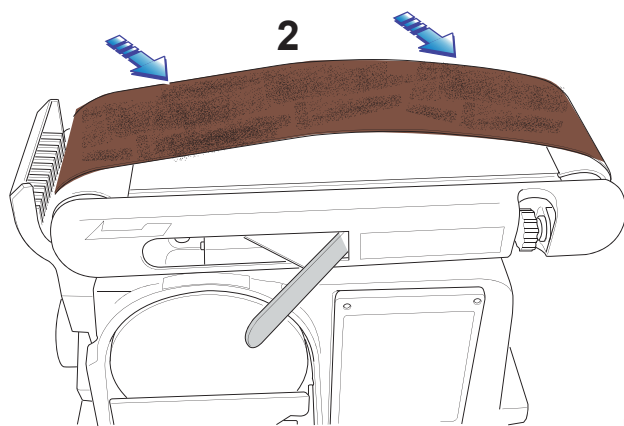
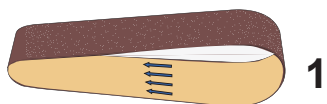
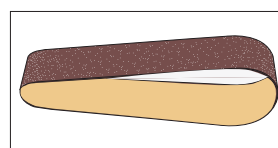
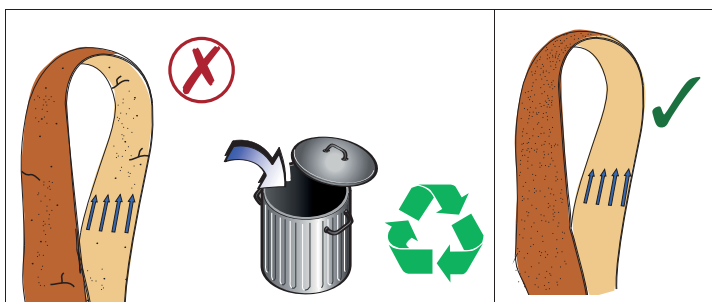
Interventi tecnico specializzato:

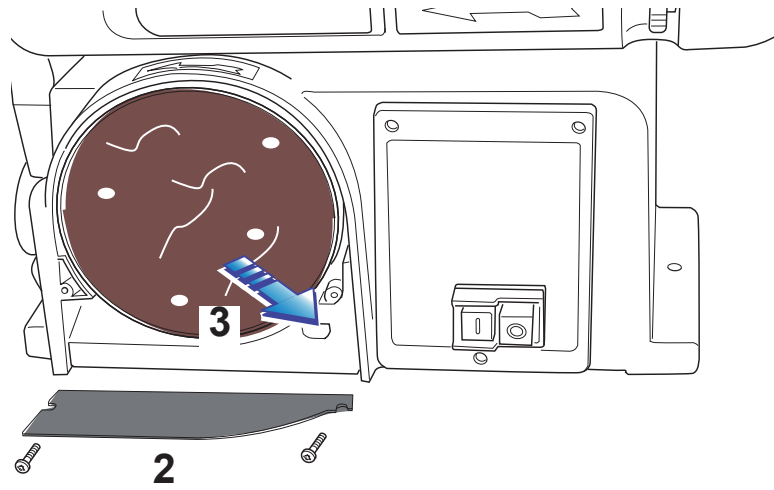
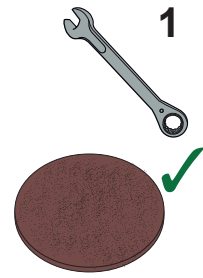
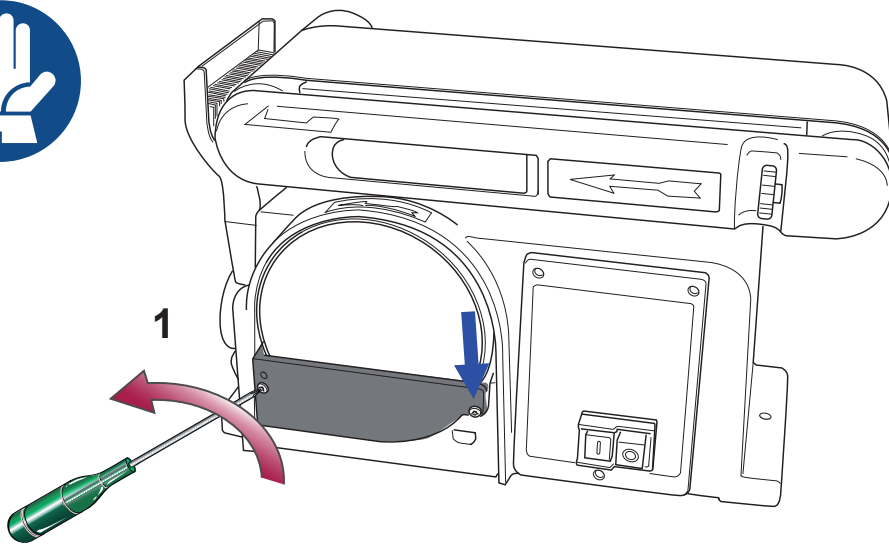
1. Verificare la tirata e lo stato della cinghia di trasmissione. Sostituire se necessario
2. Verificare l'integrità delle spazzole dopo le prime 50 ore di lavoro (utensile nuovo). Dopo la prima sostituzione verificare ogni 10 ore di utilizzo.

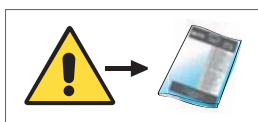
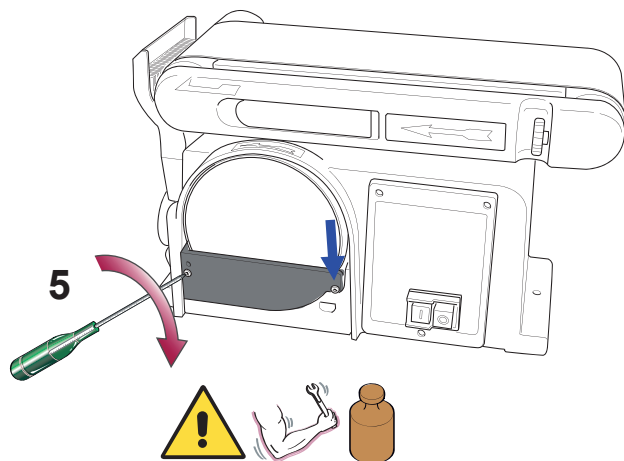
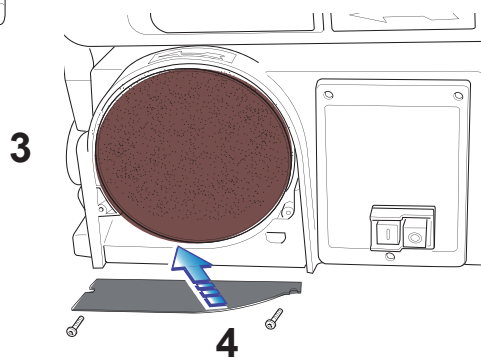
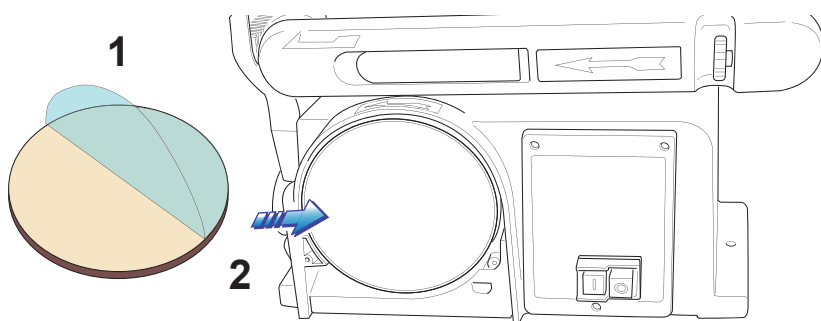
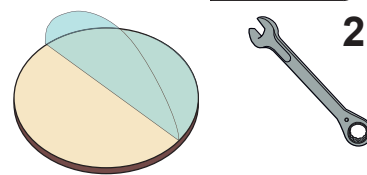
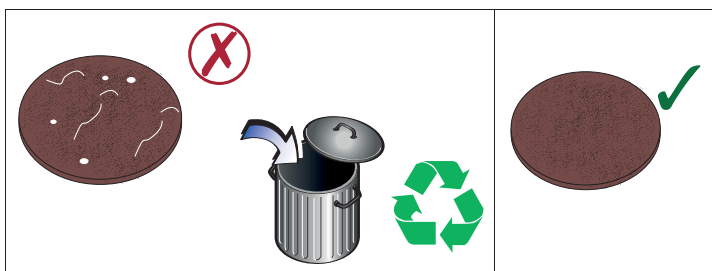













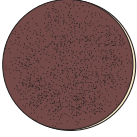



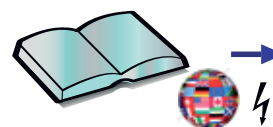




(IT) DATI TECNICI (EN) SPECIFICATIONS (DE) TECHNISCHE DATEN (FR) DONNÉES TECHNIQUES (ES) DATOS TÉCNICOS (PT) DADOS TÉCNICOS (NL) TECHNISCHE GEGEVENS (FI) TEKNISET TIEDOT (DA) TEKNISKE DATA (SV) TEKNISKA DATA (NO) TEKNISKE DATA (PL) DANE TECHNICZNE (RU) ТЕХНИЧЕСКИЕ ДАННЫЕ (BG) ТЕХНИЧЕСКИ ДАННИ (HR) TEHNIČKI PODACI (SR) TEHNIČKI PODACI (EL) ΤΕΧΝΙΚΑ ΣΤΟΙΧΕΙΑ (LV) TEHNISKIE DATI (LT) TECHNINIAI DUOMENYS (RO) DATE TEHNICE (SK) TECHNICKÉ ÚDAJE (HU) MŰSZAKI ADATOK (ET) TEHNILISED ANDMED (CS) TECHNICKÁ DATA (SL) TEHNIČNI PODATK (TR) TEKNİK VERİLER

	 (W)	 (V/Hz)	 (kg)	 B ISO 7960
BD 31-462	370	230/50	16,5	$L_{pA_{eq}}$ 91,1 dB(A) L_{WA} 79,9 dB(A) K_{pA} 3 dB

	 (mm)	 (m/min)	 Ø/mm	 (m/min)
BD 31-462	100 x 914	450	150	2850





IT SCHEMA ELETTRICO (vedi allegato) EN ELECTRICAL DIAGRAM (see annex) DE
 ELEKTRISCHER SCHALTPLAN (siehe Anlage) FR SCHÉMA ÉLECTRIQUE (voir annexe)
 ES ESQUEMA ELÉCTRICO (véase el adjunto) PT ESQUEMA ELÉTRICO (ver anexo)
 NL SCHAKELSCHEMA (zie bijlage) FI SÄHKÖKAAVIO (ks. liite) DA EL-DIAGRAM (jfr.
 bilag) SV ELSHEMA (se bilaga) NO KOPLINGSSKJEMA (se vedlegg) PL SCHEMAT
 ELEKTRYCZNY (patrz załącznik) RU ЭЛЕКТРОСХЕМА (см. приложение) BG ЕЛ. СХЕМА
 (вж. приложението) HR PRIKAZ ELEKTRIČNIH INSTALACIJA (pogledati dodatak) SR
 ELEKTRIČNI DIJAGRAM (videti prilog) EL ΗΛΕΚΤΡΙΚΟ ΣΧΕΔΙΑΓΡΑΜΜΑ (δείτε επισύναψη)
 LV ELEKTRISKĀ SHĒMA (sk. pielikumu) LT ELEKTROS SCHEMA (žr. priedą) RO SCHEMA
 ELECTRICĂ (a se vedea anexa) SK ELEKTRICKÁ SCHÉMA (vid' prílohu) HU ELEKTROMOS
 KAPCSOLÁSI RAJZ (lásd a mellékletet) ET ELEKTRIÜHENDUSTE SKEEM (vt. lisa) CS
 ELEKTRICKÉ SCHÉMA (viz příloha) SL ELEKTRIČNA SHEMA (oglejte si prilogo) TR
 ELEKTRİK ŞEMASI (bkz. ek)

IT TAVOLE RICAMBI - Posizione (P) - Codice (C) Note (N) - (vedi allegato)
 EN SPARE PARTS TABLE - Position (P) - Code (C) Notes (N) - (see annex)
 DE ERSATZTEILÜBERSICHTEN - Position (P) - Code (C) Anmerkungen (N) - (siehe Anlage)
 FR PLANCHES PIÈCES DÉTACHÉES - Position (P) - Code (C) Notes (N) - (voir annexe)
 ES TABLAS DE RECAMBIOS - Posición (P) - Código (C) Notas (N) - (véase el adjunto)
 PT QUADROS DE PEÇAS SOBRESSALENTES - Posição (P) - Código (C) Notas (N) - (ver anexo)
 NL TABELLEN VERVANGINGSONDERDELEN - Positie (P) - Code (C) Opmerkingen (N) - (zie bijlage)
 FI VARAOSATAULUKOT - Asento (P) – Koodi (C) Huomiot (N) - (ks. liite)
 DA RESERVEDELSTAVLER - Position (P) - Kode (C) Notater (N) - (jfr. bilag)
 SV RESERVDELSTABELLER – Position (P) – Artikelnr (C) Anm. (N) – (se bilaga)
 NO TEGNINGER RESERVEDELER - Plassering (P) - Kode (K) Anmerkninger (A) - (se vedlegg)
 PL TABLICE CZĘŚCI ZAMIENNYCH - Pozycja (P) - Kod (C) Uwagi (N) - (patrz załącznik)
 RU ТАБЛИЦА ЗАПАСНЫХ ЧАСТЕЙ - Положение (P) - Код (C) ПРИМЕЧАНИЯ (N) - (см.
 приложение)
 BG ТАБЛИЦИ С РЕЗЕРВНИТЕ ЧАСТИ - Позиция (P) - Код (C) Забележки (N) - (вж. приложенията)
 HR TABLICA ZAMJENSKIH DIJELOVA – Položaj (P) – Šifra (C) Napomena (N) – (pogledati dodatak)
 SR TABELE REZERVNIH DELOVA - Položaj (P) - Kôd (C) Napomena (N) - (videti prilog)
 EL ΠΙΝΑΚΕΣ ΑΝΤΑΛΛΑΚΤΙΚΩΝ - Θέση (P) - Κωδικός (C) Σημειώσεις (N) - (δείτε επισύναψη)
 LV REZERVES DAĻU TABULAS - Pozīcija (P) - Kods (C) Piezīmes (N) - (sk. pielikumu)
 LT KEIČIAMŲ DALIŲ LENTELES - Pozicija (P) - Kodas (C) Pastabos (N) - (žr. priedą)
 RO TABELE PIESE DE SCHIMB - Poziție (P) - Cod (C) Note (N) - (a se vedea anexa)
 SK VÝKRESY NÁHRADNÝCH DIELOV - Pozícia (P) - Kód (C) Poznámky (N) - (vid' prílohu)
 HU RÓTALKATRÉSZEK TÁBLÁZATA - Rajkszám (P) - Cikkszám (C) Megjegyzés (N) - (lásd a
 mellékletet)
 ET VARUOSADE TABEL - Asukoht (P) - Kood (C) Märkused (N) - (vt. lisa)
 CS VÝKRESY NÁHRADNÍCH DÍLŮ - Pozice (P) - Kód (C) Poznámky (N) - (viz příloha)
 SL Preglednice nadomestnih delov – Položaj (P); Koda (C); Opombe (N) – (oglejte si priloge)
 TR YEDEK PARÇA TABLOLARI - Konum (P) - Kod (C) Notlar (N) - (bkz. ek)



	VOLT - Hz 	
J	100 - 50/60	http://www.iec.ch/worldplugs/map.htm
UK - RL	110 - 50	
BR - CO - RP	110 - 60	
CR - GCA - USA	120 - 60	
MA - VN	127 - 50	
KSA - EC - MEX	127 - 60	
RL	200 - 50	
AL - ANG - RA - BY - K - RCH - RC - UAE - HK - MA - RUS - SRB - - ZA - T - ROU - VN - KZ - LV - LT - L	220 - 50	
KSA - BR - ROK - RP - PE	220 - 60	
DZ - A - B - BG - CI - HR - DK - EST - FIN - F - D - HKJ - GR - - IND - RI - UK - IS - IL - IT - LAO - M - N - NL - PL - P - RO - - SGP - SK - SLO - E - CZ - S - CH - TN - TR - UA - H	230 - 50	
AUS - CY - EAK - KWT - MAL - Q	240 - 50	

IT GUIDA ALLA LOCALIZZAZIONE DEI GUASTI		
PROBLEMA / GUASTO	PROBABILE CAUSA	RIMEDIO SUGGERITO
Il motore non funziona	1. Motore, cavo rete o spina difettosi. Fusibili bruciati.	1. Fare controllare la macchina da personale specializzato.
Il motore parte lentamente o non raggiunge la velocità di funzionamento	1. Bassa tensione di alimentazione. 2. Avvolgimenti danneggiati	1. Fare controllare la macchina da personale specializzato.  PERICOLO-ATTENZIONE EVITARE ASSOLUTAMENTE DI RIPARARE DA SOLI IL MOTORE: POTREBBE ESSERE PERICOLOSO. Controllare i fusibili e sostituirli se necessario.
Eccessivo rumore del motore	1. Motore difettoso. Avvolgimenti danneggiati.	1. Fare controllare il motore della macchina da personale specializzato.
Il motore non sviluppa la piena potenza	1. Circuiti dell'impianto rete sovraccaricati da luci, servizi o altri motori.	1. Evitare di utilizzare servizi o altri motori sullo stesso circuito al quale collegate la macchina.
Il motore tende a surriscaldarsi	1. Il motore è sovraccaricato.	1. Evitare di sovraccaricare il motore durante l'operazione di taglio.

EN TROUBLESHOOTING		
PROBLEM / FAULT	PROBABLE CAUSE	SUGGESTED REMEDY
The motor is not working properly.	1. Faulty motor, power cable or plug. Blown fuses.	1. Have the motor checked by expert personnel.
The motor starts slowly or does not reach operating speed	1. Low power supply voltage. 2. Damaged windings	1. Have the motor checked by expert personnel.  DANGER - WARNING NEVER ATTEMPT TO REPAIR THE MOTOR YOURSELF: IT COULD BE DANGEROUS. Check the fuses and replace them if necessary.
The motor is making too much noise	1. Faulty motor. Damaged windings.	1. Have the machine motor checked by expert personnel.
The motor does not reach full power	1. Mains system circuits overloaded by lights, utilities or other motors.	1. Avoid using utilities or other motors on the same circuit to which the machine is connected.
The motor tends to overheat	1. Motor overload.	1. Avoid overloading the motor during cutting operations.

IT DICHIARAZIONE DI CONFORMITÀ

secondo la Direttiva Europea 2006/42/CE Allegato II.A
FEMI S.p.A. - Via Del Lavoro, 4 - 40023 Castel Guelfo - (BO) ITALIA
 dichiara che la macchina:

- **LEVIGATRICE A NASTRO / DISCO** (vedi etichetta riportata - pag. 114)

prodotta nel (vedi etichetta riportata - pag. 114):

- è conforme alle disposizioni della Direttiva 2006/42/CE e alle disposizioni di attuazione;
- inoltre è conforme alle seguenti disposizioni e relative attuazioni: 2014/30/UE, 2014/35/UE, 2011/65/UE, 2012/19/UE.

FR DÉCLARATION DE CONFORMITÉ

selon la Directive Européenne 2006/42/CE Annexe II.A
FEMI S.p.A. - Via Del Lavoro, 4 - 40023 Castel Guelfo - (BO) ITALIE

déclare que la machine :

- **PONCEUSE À BANDE / DISQUE** (voir étiquette reportée - page 114)

produite en (voir étiquette reportée - page 114) :

- est conforme aux dispositions de la Directive 2006/42/CE et aux dispositions de réalisation ;
- en outre elle est conforme aux dispositions suivantes et relatives réalisations : 2014/30/UE, 2014/35/UE, 2011/65/UE, 2012/19/UE.

EN DECLARATION OF CONFORMITY

in compliance with European Directive 2006/42/EC Annex II.A
FEMI S.p.A. - Via Del Lavoro, 4 - 40023 Castel Guelfo - (BO) ITALIA

declares that the machine

- **BELT / DISC SANDER** (see the label shown - page 114):

manufactured in (see affixed label - page 114):

- conforms to the regulations indicated in Directive 2006/42/EC and the regulations of implementation;
- furthermore it conforms to the following regulations and relative implementation: 2014/30/UE, 2014/35/UE, 2011/65/UE, 2012/19/UE.

ES DECLARACIÓN DE CONFORMIDAD

según la Directiva Europea 2006/42/CE Adjunto II.A
FEMI S.p.A. - Via Del Lavoro, 4 - 40023 Castel Guelfo - (BO) ITALIA

declara que la máquina:

- **PULIDORA DE CINTA / DISCO** (véase la etiqueta aplicada - pág. 114)

fabricada en (véase la etiqueta aplicada - pág. 114):

- es conforme con lo dispuesto por la Directiva 2006/42/CE y las disposiciones de aplicación;
- asimismo, es conforme con las disposiciones siguientes y sus aplicaciones correspondientes: 2014/30/UE, 2014/35/UE, 2011/65/UE, 2012/19/UE.

DE KONFORMITÄTSERKLÄRUNG

gemäß der europäischen Richtlinie 2006/42/EG Anhang II.A
FEMI S.p.A. - Via Del Lavoro, 4 - 40023 Castel Guelfo - (BO) ITALIEN

erklärt, dass die Maschine:

- **BAND- / TELLERSCHLEIFMASCHINE** (siehe Etikett - Seite 114):

Herstellung (siehe Etikett - Seite 114):

- den Vorschriften der Richtlinie 2006/42/EG und den Bestimmungen zu deren Umsetzung entspricht;
- folgenden Vorschriften und den Bestimmungen zu deren Umsetzung entspricht: 2014/30/EU, 2014/35/EU, 2011/65/EU; 2012/19/EU.

PT DECLARAÇÃO DE CONFORMIDADE

nos termos da Diretiva Europeia 2006/42/CE, Anexo II.A
FEMI S.p.A. - Via Del Lavoro, 4 - 40023 Castel Guelfo - (BO) ITÁLIA

declara que a máquina:

- **POLIDORA DE FITA / DISCO** (ver etiqueta reproduzida - pág. 114)

produzida em (ver etiqueta reproduzida - pág. 114):

- satisfaz as disposições da Diretiva 2006/42/CE e as disposições adotadas em sua aplicação;
- para além disso, cumpre também as disposições das seguintes normas e disposições adotadas em sua aplicação: 2014/30/UE, 2014/35/UE, 2011/65/UE, 2012/19/UE.

Persona autorizzata a costituire il fascicolo tecnico:
 The person authorized to draw up the technical file:
 Person, die bevollmächtigt ist, die technischen Unterlagen zusammenstellen

Personne autorisée à constituer le dossier technique:

Persona autorizada a elaborar el documento técnico:

Pessoa autorizada a compilar o processo técnico:

MAURIZIO CASANOVA

Presso – At – Bei – Auprès de – En – Junto da:

FEMI SpA Via del Lavoro, 4 - 40023 Castel Guelfo - (BO) ITALY.

Riferimento norme armonizzate/Reference to harmonized standards/Bezug auf harmonisierte Normen/ Référence des normes harmonisées/ Referencia a las normas armonizadas/ Referência às normas harmonizadas

EN 61029-1:2000+A11:2003

EN 55014-1:2006

EN 55014-2:1997+A1:2001

EN 61000-3-2:2006


EN 61000-3-3:1995+A1:2001+A2:2005



Castel Guelfo (BO) Italy 22/07/2019

FEMI S.p.A.

Il Presidente del Consiglio
Maurizio Casanova




IT**DICHIARAZIONE DI CONFORMITÀ**

secondo la Direttiva Europea 2006/42/CE Allegato II.A
FEMI S.p.A. - Via Del Lavoro, 4 - 40023 Castel Guelfo - (BO) ITALIA

dichiara che la macchina:

- **LEVIGATRICE A NASTRO / DISCO** (vedi etichetta riportata - pag. 114)

prodotta nel (vedi etichetta riportata - pag. 114):

- è conforme alle disposizioni della Direttiva 2006/42/CE e alle disposizioni di attuazione;
- inoltre è conforme alle seguenti disposizioni e relative attuazioni: 2014/30/UE, 2014/35/UE, 2011/65/UE, 2012/19/UE.

NL**VERKLARING VAN OVEREENSTEMMING**

volgens de Europese richtlijn 2006/42/CE Bijlage II.A

FEMI S.p.A. - Via Del Lavoro, 4 - 40023 Castel Guelfo - (BO) ITALIA

verklaart dat de machine:

- **BAND-/ SCHIJFSCHEURMACHINE** (zie etiket - pag. 114)

geproduceerd in (zie aangebracht etiket - pag. 114):

- voldoet aan de bepalingen van de Richtlijn 2006/42/EG en aan de uitvoeringsbepalingen;
- is bovendien conform de volgende bepalingen en betreffende uitvoeringen: 2014/30/UE, 2014/35/UE, 2011/65/UE, 2012/19/UE.

FI**VAATIMUSTENMUKAISUUSVAKUUTUS**

Euroopan direktiivin 2006/42/EY liitteen II A:n mukaan

FEMI S.p.A. - Via Del Lavoro, 4 - 40023 Castel Guelfo - (BO) ITALIA

vakuuttaa, että kone:

- **HIHNA-/LAUTASHIOMAKONE** (ks. etikettiä - sivu 114)

joka on valmistettu (ks. etikettiä - sivu 114):

- vastaa direktiivin 2006/42/EY vaatimuksia ja täytäntöönpanomääräyksiä;
- vastaa lisäksi seuraavia määräyksiä ja vastaavia täytäntöönpanoja: 2014/30/EU, 2014/35/EU, 2011/65/EU, 2012/19/EU.

Persona autorizzata a costituire il fascicolo tecnico:

Persoon die geautoriseerd is voor het samenstellen van de technische documentatie:

Teknisen asiakirjan laatimista varten valtuutettu henkilö
Person med tilladelse til at udforme det tekniske dossier:
Behörig att upprätta den tekniska dokumentationen:
Person som er autorisert til å utforme teknisk hefte:

MAURIZIO CASANOVA

Presso – Van - Paikka - C/O - Vid - Hos:

DA**OVERENSSTEMMELSESERKLÆRING**

i henhold til Direktiv 2006/42/EF Bilag II.A

FEMI S.p.A. - Via Del Lavoro, 4 - 40023 Castel Guelfo - (BO) ITALIEN

erklærer at maskinen:

- **BÅND-/SKIVEPUDESEMASKINE** (se den viste etikette - side 114)

fremstillet i (se etiketten - side 114):

- stemmer overens med bestemmelserne i Direktiv 2006/42/EF og med gennemførelsesbestemmelserne;
- den stemmer herudover overens med følgende bestemmelser og de relevante gennemførelser: 2014/30/EU, 2014/35/EU, 2011/65/EU, 2012/19/EU.

SV**FÖRSÄKRAN OM ÖVERENSSTÄMMELSE**

enligt EU-direktivet 2006/42/CE Bilaga II.A

FEMI S.p.A. - Via Del Lavoro, 4 - 40023 Castel Guelfo - (BO) ITALIA

tillkännager att maskinen:

- **BÅND/SKIVSLIPMASKIN** (se återgiven etikett - sid. 114)

producerad i (se etikett - sid. 114):

- uppfyller anvisningarna i direktivet 2006/42/CE och tillämpningsbestämmelser;
- dessutom uppfyller följande bestämmelser och deras tillämpning: 2014/30/UE, 2014/35/UE, 2011/65/UE, 2012/19/UE.

NO**SAMSVARERKLÆRING**

i samsvar med Europaparlamentets og Rådets direktiv 2006/42/EF Vedlegg II.A erklærer

FEMI S.p.A. - Via Del Lavoro, 4 - 40023 Castel Guelfo - (BO) ITALIA

at maskinen:

- **BÅNDSLIPER / SKIVE** (se typeskiltet på side 114):

produsert i (se merkeskilt på side 114):

- er i overensstemmelse med vedtakene i Direktiv 2006/42/EF og iverksettende vedtak;
- er også i overensstemmelse med følgende vedtak og tilhørende iverksettinger: 2014/30/EU, 2014/35/EU, 2011/65/EU, 2012/19/EU.

FEMI SpA Via del Lavoro, 4

40023 Castel Guelfo - (BO) ITALY.

Riferimento norme armonizzate/Referentie geharmoniseerde normen Viittaus yhdenmukaistettuihin standardeihin/Henvisninger til harmoniserede standarder/Hänvisning till harmoniserade standarder/Harmonisererte referansenormer

EN 61029-1:2000+A11:2003

EN 55014-1:2006

EN 55014-2:1997+A1:2001

EN 61000-3-2:2006

EN 61000-3-3:1995+A1:2000+A2:2005

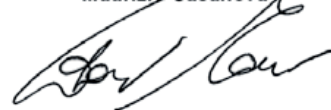


Castel Guelfo (BO) Italy 22/07/2019

FEMI S.p.A.

Il Presidente del Consiglio

Maurizio Casanova



IT DICHIARAZIONE DI CONFORMITÀ

secondo la Direttiva Europea 2006/42/CE Allegato II.A
FEMI S.p.A. - Via Del Lavoro, 4 - 40023 Castel Guelfo - (BO) ITALIA

dichiara che la macchina:

- **LEVIGATRICE A NASTRO / DISCO** (vedi etichetta riportata - pag. 114)

prodotta nel (vedi etichetta riportata - pag. 114):

- è conforme alle disposizioni della Direttiva 2006/42/CE e alle disposizioni di attuazione;
- inoltre è conforme alle seguenti disposizioni e relative attuazioni: 2014/30/UE, 2014/35/UE, 2011/65/UE, 2012/19/UE.

BG ДЕКЛАРАЦИЯ ЗА СЪОТВЕТСТВИЕ

съгласно Европейска директива 2006/42/EO Приложение II.A
FEMI S.p.A. - Via Del Lavoro, 4 - 40023 Castel Guelfo - (BO) ITALIA

декларира, че машината:

- **ШЛАЙФМАШИНА С ЛЕНТА / ДИСК** (виж представения етикет - стр. 114)

произведена в (виж поставения етикет - стр. 114):

- съответства на разпоредбите на Директива 2006/42/EO и на преходните разпоредби;
- освен това съответства на следните разпоредби и съответните изпълнителни актове: 2014/30/EC, 2014/35/EC, 2011/65/EC, 2012/19/EC.

PL DEKLARACJA ZGODNOŚCI

zgodna z załącznikiem II.A do unijnej dyrektywy 2006/42/WE
FEMI S.p.A. - Via Del Lavoro, 4 - 40023 Castel Guelfo - (BO) WŁOCHY

oświadcza, że maszyna:

- **SZLIFIERKA TAŚMOWO-TARCZOWA** (patrz etykieta - str. 114)

wyprodukowana w (patrz etykieta - str. 114):

- jest zgodna z przepisami dyrektywy 2006/42/WE oraz z przepisami wykonawczymi;
- ponadto jest zgodna z następującymi przepisami i odpowiednimi przepisami wykonawczymi: 2014/30/UE, 2014/35/UE, 2011/65/UE, 2012/19/UE.

HR OZNAKA SUKLADNOSTI

sukladno Europskoj direktivi br. 2006/42/EZ Prilogo II.A
FEMI S.p.A. - Via Del Lavoro, 4 - 40023 Castel Guelfo - (BO) ITALIJA

izjavljuje da je stroj:

- **BRUSILICA S TRAKOM/DISKOM** (vidi priloženu naljepnicu - str. 114)

proizveden u (vidi priloženu naljepnicu - str. 114):

- sukladan odredbama direktive br. 2006/42/EZ i primjenjivim odredbama;
- također sukladan je sljedećim odredbama i pripadajućim primjenama: 2014/30/EU, 2014/35/EU, 2011/65/EU, 2012/19/EU.

RU ДЕКЛАРАЦИЯ О СООТВЕТСТВИИ

в соответствии с Европейской Директивой 2006/42/EC
 Приложение II.A

FEMI S.p.A. - Via Del Lavoro, 4 - 40023 Castel Guelfo - (BO) ITALIA

заявляет, что машина:

- **КОМБИНИРОВАННЫЙ ЛЕНТОЧНО-ШЛИФОВАЛЬНЫЙ СТАНОК** (см. приведенную заводскую табличку - стр. 114)

изготовленный в (см. приведенную заводскую табличку - стр. 114):

- соответствует положениям Директивы 2006/42/EC и нормам, регулирующим порядок применения;
- кроме того соответствует следующим основным согласованным стандартам и нормам, регулирующим порядок применения: 2014/30/EC, 2014/35/EC, 2011/65/EC, 2012/19/EC.

SR DEKLARACIJA O USKLAĐENOSTI

na osnovu Evropske direktive 2006/42/EZ Prilog II.A

FEMI S.p.A. - Via Del Lavoro, 4 - 40023 Castel Guelfo - (BO) ITALIA

izjavljuje da je mašina:

- **TRACNA/DISK BRUSILICA** (vidi navedenu etiketu - str. 114)

proizveden u (vidi navedenu etiketu - str. 114):

- usklađena s odredbama direktive 2006/42/EZ i odredbama za njenu primenu;
- takođe usklađena je i sa sledećim odredbama i odgovarajućim primenama: 2014/30/UE, 2014/35/UE, 2011/65/UE, 2012/19/UE.

Persona autorizzata a costituire il fascicolo tecnico:
 Osoba upoważniona do przygotowania dokumentacji technicznej:
 Лице, имеющее разрешение на составление технической брошюры:
 Лице, оторизирано да състави техническото досие:
 Osoba ovlašćena za izradu tehničke dokumentacije:
 Osoba ovlašćena za izradu tehničke dokumentacije:

MAURIZIO CASANOVA

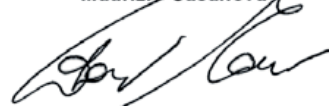
Presso - W - Адрес - При - Adresa - Adresa
FEMI SpA Via del Lavoro, 4
 40023 Castel Guelfo - (BO) ITALY.

Riferimento norme armonizzate/ Odniesienie do norm zharmonizowanych/Гармонизированные стандарты/Референтни хармонизирани стандарти/ Referentne harmonizirane norme/ Referentni harmonizovani standardi
 EN 61029-1:2000+A11:2003
 EN 55014-1:2006
 EN 55014-2:1997+A1:2001
 EN 61000-3-2:2006
 EN 61000-3-3:1995+A1:2005+A2:2005



Castel Guelfo (BO) Italy 22/07/2019

FEMI S.p.A.
 Il Presidente del Consiglio
Maurizio Casanova




IT DICHIARAZIONE DI CONFORMITÀ

secondo la Direttiva Europea 2006/42/CE Allegato II.A
FEMI S.p.A. - Via Del Lavoro, 4 - 40023 Castel Guelfo - (BO) ITALIA

dichiara che la macchina:

- **LEVIGATRICE A NASTRO / DISCO** (vedi etichetta riportata - pag. 114)

prodotta nel (vedi etichetta riportata - pag. 114):

- è conforme alle disposizioni della Direttiva 2006/42/CE e alle disposizioni di attuazione;
- inoltre è conforme alle seguenti disposizioni e relative attuazioni: 2014/30/UE, 2014/35/UE, 2011/65/UE, 2012/19/UE.

LT ATITIKTIES DEKLARACIJA

pagal Europos Direktyvą 2006/42/EB priedą II.A
FEMI S.p.A. - Via Del Lavoro, 4 - 40023 Castel Guelfo - (BO) ITALIA

pareiškia, kad:

- **JUOSTINIS / DISKINIS ŠLIFUOKLIS** (žr. pateiktą etiketę - psl. 114)

pagaminta (žr. pateiktą etiketę - psl. 114):

- atitinka direktyvos 2006/42/EB nuostatas ir taikymo tvarką;
- taip pat atitinka toliau nurodytas nuostatas ir atitinkamą taikymo tvarką: 2014/30/ES, 2014/35/ES, 2011/65/ES, 2012/19/ES.

EL ΔΗΛΩΣΗ ΣΥΜΜΟΡΦΩΣΗΣ

σύμφωνα με την Ευρωπαϊκή Οδηγία 2006/42 / ΕΚ παράρτημα ΙΙ Α
H FEMI S.p.A. - Via Del Lavoro, 4 - 40023 Castel Guelfo - (BO) ITALIA

δηλώνει ότι το μηχάνημα:

- **ΤΡΙΒΕΙΟ ΙΜΑΝΤΑ/ΔΙΣΚΟΥ** (βλέπε επικέτα - σελ. 114)

που κατασκευάστηκε την (βλέπε επικέτα σελ. 114):

- είναι σύμφωνος με τις διατάξεις της οδηγίας 2006/42/ΕΚ και τις διατάξεις εφαρμογής
- επίσης, είναι σύμφωνος με τις ακόλουθες διατάξεις και τις σχετικές εφαρμογές: 2014/30/UE, 2014/35/UE, 2011/65/UE, 2012/19/UE.

RO DECLARAȚIE DE CONFORMITATE

Potrivit Directivei Europene 2006/42/CE Anexa II.A
FEMI S.p.A. - Via Del Lavoro, 4 - 40023 Castel Guelfo - (BO) ITALIA

declară că mașina:

- **MAȘINĂ DE ȘLEFUIT CU BANDĂ/DISC** (a se vedea eticheta prezentată - pag. 114)

fabricată la (a se vedea eticheta - pag. 114):

- este conformă cu dispozițiile Directivei 2006/42/CE și cu dispozițiile privind aplicarea acesteia;
- este, de asemenea, conformă următoarelor dispoziții și punerilor acestora în aplicare: 2014/30/UE, 2014/35/UE, 2011/65/UE, 2012/19/UE.

LV ATBILSTĪBAS DEKLARĀCIJA

saskaņā ar Eiropas Direktīvas 2006/42/EK II.A pielikumu
FEMI S.p.A. - Via Del Lavoro, 4 - 40023 Castel Guelfo - (BO) ITALIA

apliecina, ka iekārta:

- **LENTES UN DISKA SLĪPMAŠĪNA** (skatīt etiķeti - 114. lpp.):

ražota (sk. marķējumu - 114. lpp.):

- atbilst Direktīvas 2006/42 / EK noteikumiem un īstenošanas noteikumiem;
- kā arī atbilst šādiem noteikumiem un saistītajiem ieviešanas noteikumiem: 2014/30/ES, 2014/35/ES, 2011/65/ES, 2012/19/ES.

SK VYHLÁSENIE O ZHODE

podľa Európskej Smernice 2006/42/ES Príloha II.A
FEMI S.p.A. - Via Del Lavoro, 4 - 40023 Castel Guelfo - (BO) ITALIA

vyhlasuje, že stroj:

- **PÁSOVÁ/KOTÚČOVÁ LEŠTIČKA** (pozrite na uvedený štítok - str. 114)

vyrobený v (pozrite na uvedený štítok - str. 114):

- je v zhode s požiadavkami Smernice 2006/42/ES a vykonávacími predpismi;
- okrem toho vyhovuje nasledovným nariadeniam a príslušným vykonávacím predpisom: 2014/30/UE, 2014/35/UE, 2011/65/UE, 2012/19/UE.

Persona autorizzata a costituire il fascicolo tecnico:

Πρόσωπο εξουσιοδοτημένο να καταρτίσει τον τεχνικό φάκελο:

Persona, kas pilnvarota sagatavot tehnisko dokumentāciju:

Asmuo, įgaliojotas pateikti techninę bylą:

Persoana autorizată să elaboreze dosarul tehnic:

Osoba oprávněná na vydávání technické dokumentácie:

MAURIZIO CASANOVA

Presso - Στη διεύθυνση - Κοπή ar - Su - În cadrul - Za spoločnosť:
FEMI SpA Via del Lavoro, 4
40023 Castel Guelfo - (BO) ITALY.

Riferimento norme armonizzate/ Παραπομπή στα εναρμονισμένα πρότυπα/Saskaņoto standartu norāde/ Nuoroda į darniuosius standartus/Norme armonizate de referință/ Odkaz na harmonizované normy

EN 61029-1:2000+A11:2003

EN 55014-1:2006

EN 55014-2:1997+A1:2001

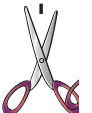
EN 61000-3-2:2006

EN 61000-3-3:1995+A1:2001+A2:2005



Castel Guelfo (BO) Italy 22/07/2019

FEMI S.p.A.
Il Presidente del Consiglio
Maurizio Casanova



IT DICHIARAZIONE DI CONFORMITÀ

secondo la Direttiva Europea 2006/42/CE Allegato II.A
FEMI S.p.A. - Via Del Lavoro, 4 - 40023 Castel Guelfo - (BO) ITALIA

dichiara che la macchina:

- **LEVIGATRICE A NASTRO / DISCO** (vedi etichetta riportata - pag. 114)

prodotta nel (vedi etichetta riportata - pag. 114):

- è conforme alle disposizioni della Direttiva 2006/42/CE e alle disposizioni di attuazione;
- inoltre è conforme alle seguenti disposizioni e relative attuazioni: 2014/30/UE, 2014/35/UE, 2011/65/UE, 2012/19/UE.

HU MEGFELELŐSÉGI NYILATKOZAT

a 2006/42/EK európai irányelv II.A melléklete szerint
a FEMI S.p.A. - Via Del Lavoro, 4. - 40023 Castel Guelfo - (BO) OLASZORSZÁG

kijelenti, hogy a

- **SZALÁGOS / TÁRCSÁS CSISZOLÓ** (ld. a címkét -114)

gyártás éve (ld. a címkét -114. old.):

- megfelel a 2006/42/EK irányelvben valamint annak végrehajtási utasításaiban foglalt előírásoknak;
- megfelel továbbá a következő rendelkezéseknek és azok végrehajtási utasításainak: 2014/30/EU, 2014/35/EU, 2011/65/EU, 2012/19/EU.

ET VASTAVUSDEKLARATSIOON

on vastavuses Euroopa direktiiviga 2006/42/EÜ lisa II.A
FEMI S.p.A. - Via Del Lavoro, 4 - 40023 Castel Guelfo - (BO) ITAALIA

kinnitab, et seade:

- **LINT/KETASLIHVIJA** (vt. järgnevat silti - lehekülj 114):

toodetud (vt etikett - lk 114):

- vastab direktiivi 2006/42/EÜ ja selle rakendusaktide nõuetele;
- on kooskõlas järgmiste nõuete ja nende rakendusaktidega: 2014/30/EL, 2014/35/EL, 2011/65/EL, 2012/19/EL.

Persona autorizzata a costituire il fascicolo tecnico:
A műszaki dokumentációt készítő meghatalmazott személy:
Tehnilise toimiku koostamiseks volitatud isik:
Osoba pověřená vypracováním technické dokumentace:
Pooblaščená oseba za sestavo tehnične dokumentacije:
Teknik fasikülüü olušturulmaya yetkili personel:

MAURIZIO CASANOVA

Presso - Cég - Asukoht - Za společnost - Pri podjetju - Adres:
FEMI SpA Via del Lavoro, 4
40023 Castel Guelfo - (BO) ITALY.

CS PROHLÁŠENÍ O SHODĚ

podle Evropské Směrnice 2006/42/ES Příloha II.A
FEMI S.p.A. - Via Del Lavoro, 4 - 40023 Castel Guelfo - (BO) ITALIA

prohlašuje, že:

- **PÁŠOVÁ / KOTOUČOVÁ BRUSKA** (viz uvedený štítek - str. 114)

vyroben (viz uvedený štítek - str. 114):

- je ve shodě s požadavky směrnice 2006/42/ES a prováděcími předpisy;
- kromě toho vyhovuje následujícím předpisům a příslušným prováděcím předpisům: 2014/30/UE, 2014/35/UE, 2011/65/UE, 2012/19/UE.

SL IZJAVA O SKLADNOSTI

v skladu s Prilogo II.A k Direktivi 2006/42/ES Evropskega parlamenta in Sveta

FEMI S.p.A. - Via Del Lavoro, 4 - 40023 Castel Guelfo - (BO) ITALIA

izjavlja, da je stroj:

- **POLIRKA Š TRAKOM/KOLUTOM** (glejte etiketo na str. 114):

izdelan v (oglejte si etiketo – str. 114):

- skladen z določbami Direktive 2006/42/ES in z izvedbenimi predpisi;
- skladen tudi z naslednjimi direktivami in ustreznimi izvedbenimi predpisi: 2014/30/EU, 2014/35/EU, 2011/65/EU, 2012/19/EU.

TR UYGUNLUK BİLDİRİMİ

Avrupa Direktifi 2006/42/CE Ek II.A sayılı Avrupa Direktifine göre
FEMI S.p.A. - Via Del Lavoro, 4 - 40023 Castel Guelfo - (BO) İTALYA

üretilen aşağıdaki makinelerin:

- **BANTLI / DISKLI PERDAHLAMA MAKİNESİ** (etikete bakınız - sayfa 114):

Üretim yeri (etikete bakınız - sayfa 114)

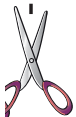
- 2006/42/CE Direktifi hükümlerine ve uygulanma hükümlerine uygun olduğunu;
- aşağıdaki hükümlere ve bunların uygulamalarına uygun olduğunu bildirir: 2014/30/UE, 2014/35/UE, 2011/65/UE, 2012/19/UE.

Riferimento norme armonizzate/Harmonizált szabványokra való hivatkozás/Viide harmoniseeritud standarditele/Odkaz na harmonizované normy/Sklícovanie na harmonizirane standarde/
Uyumlaştırılmış standartlara bakınız
EN 61029-1:2000+A11:2003
EN 55014-1:2006
EN 55014-2:1997+A1:2001
EN 61000-3-2:2006
EN 61000-3-3:1995+A1:2001+A2:2005



Castel Guelfo (BO) Italy 22/07/2019

FEMI S.p.A.
Il Presidente del Consiglio
Maurizio Casanova



**Ingombro per etichetta
FAC-SIMILE**



Via Del Lavoro, 4
40023 CASTEL GUELFO (BO) - Italy

Tel: +39-0542/487611
Fax: +39-0542/488226

E-mail: infocom@femi.it
www.femi.it